



**NYEPI**

**TARSEM**

**ISSA**

**BATUR**

**BALI SPIRIT FESTIVAL**

**UN CAFE S'IL VOUS PLAIT**

**DUAKALA RECYCLE**

**ANIEK**

**MERAH PUTIH HIJAU**

**REFILLYMYBOTTLE**

**TRASHSTOCK**

**KOPERNIK**

**DIDI DERMATOLOGI**

**PLASTIC DETOX**

**MELASTI**

**TAKE**

**BLACKBEACH**

**NANA TORI**

**STEPHANIE DELACROIX**

**SEAN NINO**

**A BALI, LE PLASTIQUE  
N'EST PLUS FANTASTIQUE !  
P. 4-7**

Rendement Possible  
**30% PAR ANNEE**

# MAGNITUDE

INVEST IN PARADISE



**VILLA 5 CHAMBRES**  
**257.500€**

- VILLA 215m<sup>2</sup>
- TERRAIN 7 ARES | 20 ANS
- VILLA ENTIEREMENT EQUIPEE
- PRÊTE POUR LA LOCATION
- EMPLACEMENT STRATEGIQUE

*Contactez-nous  
pour plus d'informations !*

- 📍 JLMonkey Forest - Ubud - Bali - Indonesie
- ☎ +62 812 4686 6840 / +336 73 47 06 42
- ✉ info@magnitudeconstruction.com
- 🌐 www.magnitudeconstruction.com
- 📘 www.facebook.com/magnitudeconstructionbali

[www.magnitudeconstruction.com](http://www.magnitudeconstruction.com)

# INDEX

## ENVIRONNEMENT

A BALI, LE PLASTIQUE N'EST PLUS FANTASTIQUE !

UN PROJET PILOTE DE CENTRE DE TRI 4-7

## NATIONAL

L'INDONESIE, PARANGON PROCLAME DE VERTU ET SOCIETE LIBERTICIDE

19

## MEDIA

LA FABLE DE LA LICORNE, DE TWITTER ET DE LA R&D

20

## HISTOIRE

LE CAMPONG MASSACRÉ

21

## BALADE

TOUS LES MATINS DU MONDE EN UN SEUL

23

## CUISINE

TAKE, 20 ANS DE CUISINE JAPONAISE AU COMPTEUR ET PLUS DE 500 PLATS A LA CARTE

BLACKBEACH, DU CINEMA ET DE LA CUISINE ITALIENNE AUTHENTIQUE A BON PRIX

NANA TORI, VOUS AVEZ DIT RAMEN ?

24

## NUMEROS UTILES

Ambassade de France : (021) 23 55 76 00  
Ambassade de Belgique : (021) 316 20 30  
Ambassade de Suisse : (021) 520 74 51  
Ambassade du Canada : (021) 25 50 78 00  
Alliance française : (0361) 234 143  
Consulat français : (0361) 473 08 34  
Consulat belge : (0343) 740 274  
Consulat suisse : (0361) 264 149

Police : 110  
Police touristique : (0361) 224 111  
Pompiers : 113  
Renseignements : 108  
Bali Taxi : (0361) 701 111  
Office du Tourisme : (0361) 222 387  
Aéroport Ngurah Rai : (0361) 751 011  
Hôpital public de Sanglah : (0361) 227 224  
Indonesian Corruption Watch : (021) 707 921 12



## édito

Ca fait des années que les environnementalistes de Bali, surtout étrangers, se battaient pour endiguer la marée du plastique à coups de ramassage sur les plages, de campagnes de sensibilisation, de festival. Il nous semblait à tous que sans une forte volonté politique pour accompagner cette prise de conscience, ces efforts ne renverseraient pas la machine. Cette forte volonté politique, ce n'est finalement qu'une signature d'un gouverneur en bas d'un arrêté pour bannir les sacs plastiques, les pailles et le polystyrène, un petit geste d'un homme puissant et un grand pas pour Bali depuis janvier. Et il semble que cet arrêté a eu un impact fort sur le peuple balinais parce que même les petites gens qui ne sont accaparés que par leur survie ont pris conscience de ce problème. Voyons si après ce petit geste indolore, le gouverneur sera capable de passer à la vitesse supérieure en interdisant tous les contenants à usage unique et de faire de Bali un exemple en matière de politique environnementale ?

La rédac

Directrice : Ni Putu Sudiartini

Assistant de la rédaction et concepteur habillage graphique : I Wayan Wardana

Coursier : I Wayan Satra

Contributions : Socrate Georgiades, Romain Forsans, Nicolas Mikaty, JB Chauvin, Didier Chekroun, Morgane Pareille, Théo Mazars et Nancy Causse.

Bali-Gazette est publiée par :

PT AISHVARYA ADIWANGSA JAYA

Jl. Mertanadi 1X Link. Taman Kerobokan Klod, Badung

Tél. 0361 733 574 • (lundi au vendredi 9h00 - 17h00) • info@bali-gazette.com • www.bali-gazette.com • Tirage : 7000 ex

[www.bali-gazette.com](http://www.bali-gazette.com)

[Bali-Gazette](https://www.facebook.com/Bali-Gazette)

[@Bali-Gazette](https://twitter.com/Bali-Gazette)

[@Bali-Gazette](https://www.instagram.com/Bali-Gazette)

[Bali-Gazette](https://www.pinterest.com/Bali-Gazette)



VENTE - MANAGEMENT - LOCATION  
Optimisez Votre Investissement

Tél : 0811 3944 224 | info@bali-immobilier.com | www.bali-immobilier.com

bali management.villas

YOU HAVE THE VILLA. WE HAVE THE SOLUTION!

LA SEULE COMPANIE DE MANAGEMENT SUPERHOST SUR

airbnb

Avec

COMMENTAIRES

3000

★

4.8/5

Plus de 95% de nos guests sont entièrement satisfaits par la qualité de nos services !

Confiez-nous votre villa pour augmenter vos revenus et diminuer votre stress.

MANAGEMENT / MARKETING / MAINTENANCE

+ 62 878 6185 4989 contact@balimanagement.villas www.balimanagement.villas

# A BALI, LE PLASTIQUE N'EST PLUS FANTASTIQUE !

Jusqu'à la fin 2018, il n'y avait que les activistes de l'environnement qui se démenaient pour essayer de sensibiliser les consciences et agir face au problème aigu posé par la pollution plastique à Bali. Avec son programme « Bali clean and green », le précédent gouverneur avait beaucoup communiqué et surfé sur la conscience écologique pour se faire réélire mais rien n'avait vraiment avancé. La volonté politique s'est enfin manifestée avec le nouveau gouverneur Koster qui a pris un arrêté pour interdire l'utilisation des sacs plastiques, des pailles et du polystyrène. Force est de constater que depuis janvier, la plupart des magasins et cafés ont manifestement pris la chose au sérieux et proposé des solutions alternatives, et surtout qu'il semble y avoir un changement dans les mentalités à Bali. Tour d'horizon des actions dans les villages, d'opérations menées par des ONG et des mouvements pour se débarrasser petit à petit de ce cancer du plastique qui attente à l'image du paradis touristique de Bali et compromet surtout la survie des générations futures.

## ANDRE DENANJAYA ET KOPERNIK, « TROUVER CE QUI FONCTIONNE »

Avant de rejoindre Kopernik, Andre était plus ou moins conscient du problème plastique en Indonésie. C'était quelque chose de vague, dont il ne comprenait réellement ni les tenants, ni les aboutissants. C'est en rejoignant l'ONG en 2017 que le jeune homme spécialisé dans la production vidéo prend réellement conscience des faits. C'est comme pour tout dit-il, « il faut s'éduquer aux choses pour les voir, les comprendre ». Depuis, lui aussi s'est engagé en faveur de la lutte contre le plastique. Une lutte que le spécialiste en communication a décidé d'orienter vers la recherche des alternatives plutôt que le « blaming et le shaming ». À croire que le slogan de Kopernik l'ait convaincu à lui seul : *Finding what works* (trouver ce qui fonctionne). Une ligne de conduite qui mène désormais à un homme : Gede Robi. Le chanteur de Navicula est devenu récemment l'image emblématique de Kopernik en prêtant son visage au documentaire coproduit par l'ONG, « Pulau Plastik ». Initialement prévu pour être réalisé sous forme d'une série de 8 épisodes, l'ambition est aujourd'hui d'en faire un documentaire long-métrage avec le groupe de production Visinema Pictures basé à Jakarta. L'objectif de ce documentaire réalisé par Dandhy Laksono, est de viser les populations locales en les confrontant aux réalités du problème plastique et ce, à travers la présence elliptique de Gede Robi. Pour Andre Dananjaya, en charge de la communication autour du documentaire, le poids de Robi est l'argument principal du documentaire. « Il parle à la jeunesse » et c'est à elle que cherche à s'adresser impérativement Pulau Plastik. C'est elle qui tient l'avenir de Bali entre ses mains. Un premier épisode de 24 minutes, sorti en janvier, est le seul disponible actuellement. Il est possible pour tout groupe ou communauté de se le procurer pour le diffuser en contactant Kopernik par email. Le documentaire, basé sur une approche culturelle et sociale cherche à maintenir un fil rouge tout au long des épisodes : le rôle des acteurs traditionnels et spirituels, des gouvernements et de l'art dans la gestion du problème plastique. Si Andre est confiant et peut témoigner de l'évolution des mentalités autour de lui, les avancées sont encore trop timides à son goût. La raison principale demeure à ses yeux politique, il n'y a pas assez de contraintes pesant sur les décideurs pour faire avancer les choses « pourtant, s'ils le voulaient, ils le pourraient » ajoutait-il avant de conclure, « Si vous pouvez plonger Bali dans le sommeil pendant 24 heures (voir la brève sur Nyepi dans l'agenda culturel, ndlr), vous pouvez faire quelque chose pour le plastique ».

<http://pulauplastik.org>



KOPERNIK X AKARUMPOT X POTATO HEAD BALI

INVITES YOU TO THE LAUNCH OF

# PULAU PLASTIK

Screening of Pulau Plastik  
Music by Navicula

4pm - Late | Friday, 1 February 2019  
Free Entry - Limited Space  
RSVP [pulauplastik@kopernik.info](mailto:pulauplastik@kopernik.info)

#BALIBEBASPLASTIK

FORD FOUNDATION NATIONAL GEOGRAPHIC AKARUMPOT POTATO HEAD



## DIDI DARMATOLOGI, UN ARTISTE DU PLASTIQUE AU SEIN DE SON BANJAR

Vivant dans le *banjar* Ked entre les villages de Tegalalang et de Taro, I Wayan Didi Darmadi a développé une démarche artistique engagée contre le plastique à travers les cérémonies et les événements qui rythment le calendrier hindou. Ayant suivi à plusieurs reprises les classes de « plasticologie » de l'artiste Made Bayak, il a commencé lui aussi à intégrer à la fois le déchet plastique dans ses œuvres et un discours pour en diminuer l'usage. « Mon nom d'artiste, Didi Darmatologi, *darma* c'est le bien en balinais et logi pour le spécialiste, j'essaie de faire le bien en incitant les gens à réfléchir sur notre mode de vie et les ordures qu'il génère », nous explique-t-il dans un grand sourire. « En vivant dans les hauteurs de Bali, j'ai bien conscience que nos ordures se retrouvent en contrebas dans la mer, charriées par les rivières. On a beau souvent ne pas vouloir regarder par-delà l'horizon de notre *banjar*, pourtant les ordures continuent leur chemin. » Il réalise en ce moment avec les copains de son banjar un *ogoh ogoh* dont le concept est que les ordures que nous jetons à nos pieds se transforment en monstre dans notre dos « et c'est la première année que le styrofoam utilisé d'ordinaire pour réaliser nos monstres est enfin interdit dans notre banjar, une bonne chose », souligne-t-il. Tous les 7 mois, à l'occasion des fêtes du temple, il intègre dans le *drama gong* des éléments pour sensibiliser l'assistance à la pollution par le plastique. « Depuis l'année dernière, il y a enfin la séparation des ordures dans notre village, ajoute-t-il, et une banque d'ordures. Le nouveau chef de village a une bonne vision pour l'avenir, il organise aussi des séances de sensibilisation tous les deux mois pour faire comprendre aux gens tous ces enjeux. On voit bien d'ailleurs que les jeunes sont quand même plus sensibles que les anciens aux problèmes de pollution, et ceux qui vivent en ville plus encore que ceux qui sont restés au village, ils ont plus facilement le réflexe du sac de toile pour faire leurs courses. »

# UN PROJET PILOTE DE CENTRE DE TRI

Entre le manque de sensibilité à l'environnement, la corruption et le développement incontrôlable de l'île, les autorités de Bali sont totalement dépassées par le problème de la gestion des ordures. Les grandes décharges sont pleines, les routes encombrées par les camions d'ordures, il est à présent nécessaire bien sûr de réduire la consommation de plastique et d'ordures mais aussi de trouver des solutions locales de tri au sein des villages. C'est ce à quoi s'est attelé Sean Nino, co-fondateur de l'association Merah Putih Hijau [rouge blanc vert, les couleurs du drapeau indonésien assorties du vert pour l'orientation écolo de cette association] avec un projet pilote de centre de tri dans le village de Pererenan, rendu possible grâce à une nouvelle législation promulguée par le président Jokowi en 2015.



## Bali-Gazette : Pouvez-vous d'abord vous présenter à nos lecteurs ?

Sean Nino : j'ai passé 10 ans de mon enfance à Bali avant de retourner en Allemagne faire mes études. Des années plus tard, je suis revenu ici et j'ai fondé avec deux autres « Bali kids » au sang mélangé comme moi, PT.Mantra Bali, une société qui fait de l'optimisation énergétique pour les grandes entreprises et les hôtels. En gros, on s'engage à réduire leur consommation d'énergie et d'eau de 40%. Par ailleurs, au titre de la responsabilité sociale et environnementale de notre entreprise, nous avons créé l'association Merah Putih Hijau dans laquelle nous n'avons aucun intérêt financier, je le précise. Un des premiers projets de cette association a été de lancer ce projet de centre de tri de Pererenan en levant de l'argent.

## B-G : Quelle est la raison première de ce projet de centre de tri de déchets ?

S.N : La première raison, c'est que les grandes décharges de Tabanan, Suwung (pour Badung et Denpasar) et Gianyar sont archi-pleines. Il faut en moyenne 6h aller-retour entre Pererenan et Suwung en raison du long temps d'attente sur place, parfois jusqu'à 10h. Si on gère les déchets à la source, dans le village, ce ne seront plus 60 camions qui font l'aller-retour chaque mois mais seulement 6.

Oui, on peut réduire à 10% les déchets qu'on ne peut recycler. Le reste part en compost ou est revendu à la *bank sampah* [banque de déchets qui rachète les matières recyclables]. Pour vous donner une idée du volume d'ordures généré chaque jour par les communes avoisinantes, Tibubeneng envoie 5 camions par jour à Suwung et Canggu 3. En triant à la source dans les villages, on peut réduire de 90% le nombre de ces camions qui encombrer les routes. De toutes façons, les décharges sont pleines, on n'a plus le choix.

## B-G : Ce projet de centre de tri de Pererenan a commencé en janvier 2017, pourquoi n'est-il toujours pas achevé ?

S.N : C'est un projet pilote, ça va doucement, nous n'avons pas encore finalisé les aérateurs qui permettent de produire un bon compost. Mais une des autres raisons, c'est un problème de transparence financière, là est le vrai défi. Le ramassage des ordures sur Pererenan rapporte 80 à 90 millions par mois et cet argent n'est pas réinvesti au fur et à mesure, entre autres pour embaucher du personnel, il n'y a que deux ouvriers qui travaillent sur la zone de compostage alors qu'il en faudrait dix. On est en train de mettre au point des outils de transparence : un cabinet d'audit pour superviser les comptes, des GPS sur les camions, un centre de pesée pour vérifier le chargement des camions et surtout une application qui permettra à tous les habitants d'accéder à toutes ces données. Le projet est communal, il ne nous appartient pas, nous n'en sommes que les initiateurs mais on s'est arrangé pour en faire un vrai projet collectif et les habitants demandent des comptes, ils ont raison parce qu'ils paient aussi pour le ramassage des ordures, leur argent doit être bien employé.



## B-G : Ce projet communal n'aurait pas été possible sans une loi promulguée en 2015, c'est vrai ?

S.N : Oui, c'est le président Jokowi qui a voulu cette loi qui permet aux villages de créer des entreprises à caractère social pour générer des revenus pour la communauté, par exemple produire de l'eau et la distribuer, gérer eux-mêmes leurs déchets, etc. Auparavant, Pererenan passait par un sous-traitant.

A présent, ce sont déjà 39 000 villages en Indonésie qui ont créé leur BUMDES (Badan Usaha Milik Desa, entité commerciale appartenant au village). C'est une très bonne chose que de générer du revenu pour la communauté, c'en est une autre de le faire avec transparence. Pour le montage financier de ce centre, la commune a mis à disposition 20 ares, nous avons levé 500 millions pour financer les travaux et l'état a abondé de la même somme.

## B-G : D'autant que les revenus potentiels d'un projet pareil ne reposent pas seulement sur la taxe de ramassage et sur la revente des matières recyclables

telles que le papier ou le plastique...

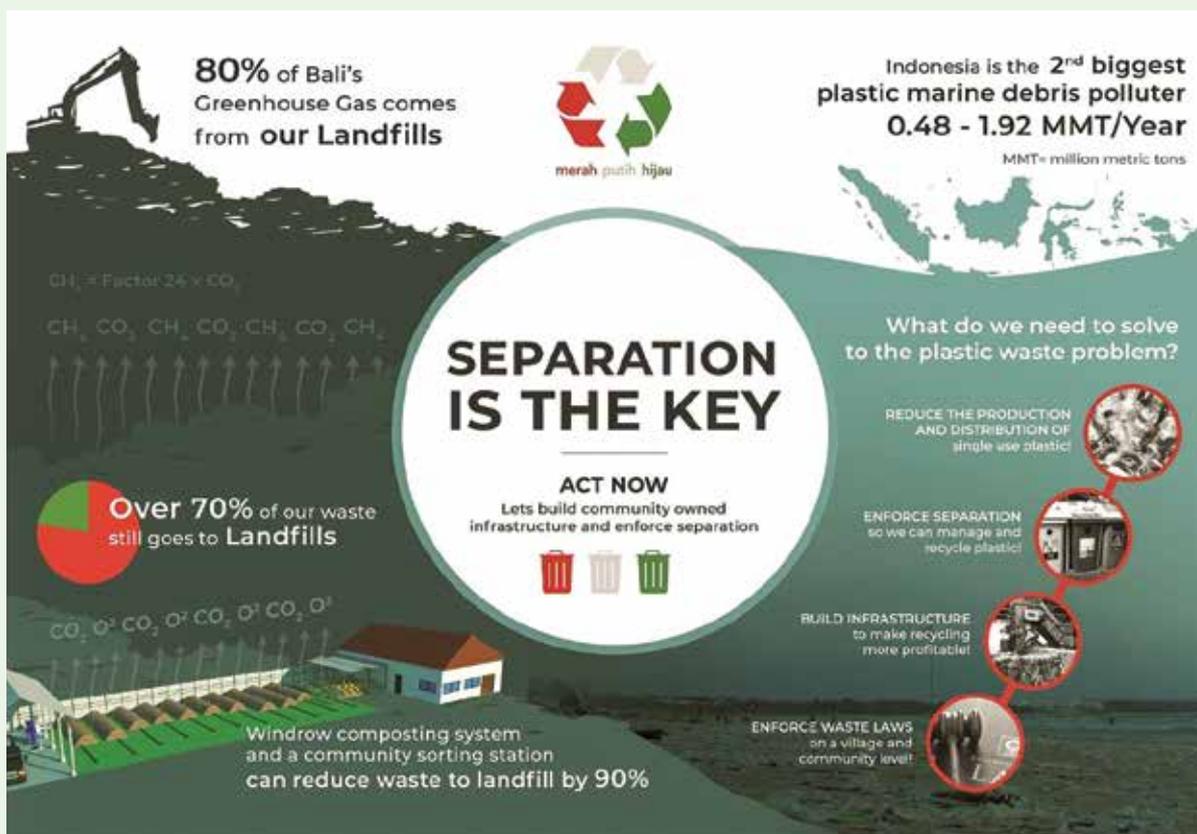
S.N : Bien sûr que non. Le centre va produire du compost qui sera revendu mais surtout un centre de tri comme celui-ci peut être éligible au titre des crédits carbone. Sachez par exemple que le centre de Temesi près de Gianyar touche 85 000 USD par an de crédits carbone. Si on est capable de créer un réseau de centres de tri qui fonctionnent et dans lesquels les investisseurs ont confiance, ça peut vraiment générer des revenus complémentaires.

## B-G : C'est le projet de l'association pour l'avenir ?

S.N : Oui, notre association MPH a le projet de monter 25 installations de ce type qu'on appelle en

anglo-indonésien des TPST3R, Tempat Pengolaan Sampah Reduce Reuse Recycle (centre de gestion de déchets Réduire Réutiliser Recycler) mais ça prend du temps. J'essaie de faire miroiter aux habitants de Pererenan que leur village peut devenir un exemple pour tout le monde. Je consacre beaucoup d'énergie à ce projet, c'est comme un hobby pour moi et on me fait d'autant plus confiance que je n'ai pas d'intérêt financier dans cette affaire. C'est dans ce sens que nous travaillons avec mes partenaires, Bali nous a beaucoup apporté dans notre enfance, nous sommes heureux d'être revenus vivre ici et nous tachons d'œuvrer pour le bien de cette île magnifique.

Propos recueillis par Socrate Georgiades



Plus d'info sur l'association Merah Putih Hijau <http://mph-bali.org/en/downloads/>

## JULIEN GOALABRE, UN FESTIVAL POUR « FAIRE VOIR » LE PLASTIQUE

C'est à l'occasion d'un contrat de volontariat de l'Union Européenne que Julien arrive à Bali en 2014. De la confrontation de ce jeune homme avec le problème plastique va naître le festival «Trashstock Musik Artistik Plastik », un festival mis sur pied pour une raison bien particulière, une raison qui a priori semble anodine : « faire voir le plastique ». Tout simplement. Parce que, comme le martèle Julien, lorsque le plastique est un déchet, on passe au-dessus sans le voir, mais lorsqu'il est tourné en œuvre d'art, il attire le regard. De cette ambition première découle le véritable message, faire prendre conscience de la valeur du plastique. Montrer comme s'il fallait tendre un fil rouge à travers toutes nos interviews qu'un déchet



peut avoir une seconde vie, et parfois plus belle encore que la première. C'est ainsi que le festival réunit chaque année à la fin de l'été une demi-douzaine de milliers de personnes autour de thématiques artistiques liées au plastique. Entre les nombreux concerts s'enchaînent les speeches d'information et de sensibilisation, comme une alternance subtile entre les messages implicites de l'art et ceux, plus explicites des orateurs. Des expositions également font voir au public ce qu'un bout de plastique peut devenir avec de la volonté, du talent, et forcément un peu de recyclage. Enfin des ateliers initient à l'art – et c'est le cas de le dire – de la récupération, de la transformation. Julien nous raconte à ce propos une anecdote amusante. « Lors de la dernière édition, un atelier montrait comment faire un panier en sachet de café recyclé, et en fin de soirée ce jour-là, une femme de l'autre côté de la rue arrive avec un panier qu'elle avait tissé elle-même en nous regardant ». L'artisanat, comme l'art est communicatif, le message passe en premier lieu à travers les mains et s'il ne monte pas toujours directement vers les consciences, il demeure quelque part entre les deux. « C'est un travail à long- terme, nous répète Julien fréquemment, un jour tout s'alignera et ça fera tilt ». Pour l'édition de cette année, le créateur de Trashstock pense à quelque chose de nouveau. Un projet en association avec Robi, chanteur du groupe de rock *Navicula*, est en cours de route. L'idée serait d'embarquer dans un bus un groupe de musique et une exposition ambulante et faire le tour de l'île dans les villages les plus reculés. Un moyen pour Julien et son équipe de toucher un nombre plus large de personnes. Après tout, le problème du plastique, comme l'art, devrait parler à tous.

**Plus d'informations sur [trashstockbali@gmail.com](mailto:trashstockbali@gmail.com) ou sur Instagram : [trashstockbali](https://www.instagram.com/trashstockbali).**

## DUAKALA RECYCLE, L'ENTREPRISE QUI DONNE UNE DEUXIEME VIE AU PLASTIQUE

Dans le local où elles nous reçoivent, Nurvitria et Olivia, les deux Balinaises à l'origine du projet sont assises face à une machine peu commune : une déchiqueteuse à plastique. Depuis juin 2018, date à laquelle Dani, un ami des deux femmes, l'a fabriquée sur le modèle des « precious plastic machines » de Hekkens, cette dernière marche à plein régime. Et pour cause, le plastique ne manque pas sur l'île. En lui donnant une seconde vie (dua kala en indonésien signifie deux moments), Nurvitria et Olivia entendent faire passer un message encore peu évident à Bali : « le plastique a une valeur ». Pour Olivia, qui s'occupe principalement de la partie commerciale, c'est d'ailleurs la prise de conscience de cette valeur économique plus que de la menace écologique qui a fait évoluer les mentalités : « quand ils ont compris qu'ils pouvaient se faire de l'argent, alors ils ont commencé à trier et se sont mis à jeter un peu moins de plastique » avant de conclure « mais si ça peut faire avancer la cause... ». Cette cause, celle sur laquelle repose *DuaKala Recycle* a pris forme en avril 2018. Nurvitria, en charge de la partie pré-production est alors ingénieure industrielle et jeune maman. Elle se rend compte avec son bébé que sa contribution au problème du plastique est énorme et commence à se demander comment changer les choses. C'est la découverte d'une machine qui déchiquette le plastique et de sa sœur jumelle qui le fait fondre, qui provoque le déclic. Elle s'associe à Olivia et DuaKala Recycle voit le jour. Depuis, ce sont quelques 40 kilos de bouchons en plastiques qui ont été réutilisés. Et de ce processus, les maïeuticiennes du plastique en ont extrait des porte-cartes (produit phare de la compagnie), des dessous de verre ou encore des bijoux... Et parmi les moyens de production les plus insolites, au milieu de l'atelier se trouve... un four de cuisine, que les deux femmes utilisent pour faire fondre les bouts de plastique déchiquetés et fabriquer des feuilles de plastique. C'est avec celles-ci que sont réalisés les boucles d'oreilles, bagues et autres colliers en vente. Si la compagnie est parfois limitée par un manque de moyen évident, le rapport qualité-prix reste le maître mot de la maison qui se veut, selon les propos d'Olivia « mi-business, mi-social ». Une aventure que les deux créatrices de DuaKala Recycle entendent partager en collaborant notamment avec des artistes, bijoutiers et autres designers.

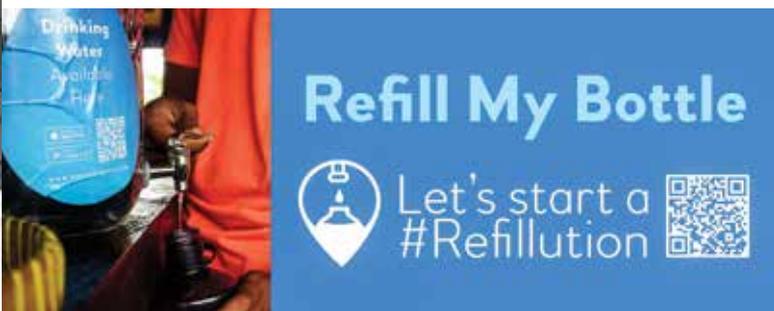


**Objets en vente en ligne sur [zerowaste.id](http://zerowaste.id) ou dans les magasins pasar pasaran à Uma Seminyak, Toko konsep à Ruma Sanur ou encore Upcycle shop à Ubud. Retrouvez plus d'informations sur la page Instagram : [duakala.recycle](https://www.instagram.com/duakala.recycle) ou directement à l'atelier, situé à Kesiman, Denpasar.**



## REFILLMYBOTTLE, LE REMPLISSAGE DE BOUTEILLE QUI ESSAIME DANS LE MONDE

Christine Go ne s'était pas de suite destinée à lier sa profession à ses valeurs. Indonésienne de Java, elle a d'abord travaillé 3 ans au sein d'une banque à Surabaya avant de reprendre ses études et orienter totalement sa vie vers ce qui n'était alors que du volontariat irrégulier : agir pour l'environnement en Indonésie. Si le master qu'elle a suivi en Angleterre concernait de façon générale le changement climatique, son cheval de Troie est bel et bien le plastique, et en particulier, les bouteilles. C'est son mémoire de maîtrise qui est à la base de tout ceci. En travaillant sur les différences de comportement face au plastique, entre un indonésien qui vit en Occident et un autre en Indonésie, elle se rend compte que le problème n'est pas seulement culturel ou intrinsèque aux habitants de l'archipel mais social et matériel. Lorsqu'il vit au sein d'une société sensibilisée et où les solutions existent, un Indonésien n'est pas différent d'un Anglais. Pour Christine Go, le problème vient de là « de l'absence d'alternatives, et bien sûr d'éducation ». C'est pourquoi, dès son retour en Indonésie, elle trouve auprès de RefillMyBottle (dont nous avons parlé dans notre dernière édition) l'opportunité de coupler définitivement son métier à une action utile. Et qui plus est, dans un domaine dont elle est spécialiste. Depuis maintenant plus d'un an, son action auprès du projet communautaire a débouché sur une extension des services à plus de 9 pays différents et à la création de quelques 900 stations de remplissage de bouteille. Mais de son propre aveu, l'ambition est de s'étendre à tous les pays de l'Asie du Sud-Est et trouver des ambassadeurs partout dans le monde. Si le nombre est encore trop petit pour parler de véritable implantation, il faut tout de même préciser que quelques stations sont déjà présentes sur le continent sud-américain, notamment au Brésil. Pour Christine Go la lutte contre le plastique est une mission chevillée au corps. Et comme souvent lorsque l'on donne de sa personne, son effort est communicatif. Elle nous raconte : « l'impact que j'ai ne se limite pas à mon job. Mes amis, ma famille, les personnes que je côtoie ont changées. Quand ils vous voient refuser les pailles dans les restaurants, apporter vos propres boîtes pour les restes et trier vos déchets, à la longue, leurs consciences s'en empreignent ». Une prise de conscience dont l'influence ne se limite plus à sa présence mais se nourrit désormais également des discours gouvernementaux et des efforts de la collectivité. « C'est indéniable conclut-elle, des efforts ont été faits ».



**<https://refillmybottle.com>**

**ANIEK, LE COLIBRI DE KLECUNG**

« Je suis née il y a 40 ans à Bali, dans le village de Klecung, non loin de Tabanan. J'ai grandi entre les rizières, l'océan et les volcans, dans un écrin de nature tranquille. A mes 18 ans, je suis partie à Java pour l'université. Je m'y suis mariée et ayant trouvé un boulot de professeur d'anglais, j'y suis restée 25 ans. C'est en 2012, alors que j'étais de passage



à Klecung pour visiter ma famille que j'ai réalisé l'ampleur des dégâts que le tourisme causait sur mon île. Ça a été un crève-cœur et, de retour à Java, je me suis prise de passion pour l'éco-tourisme et l'écologie. J'ai commencé par développer à distance un programme de tourisme chez l'habitant dans mon village, c'était pour moi la seule solution pour que les villageois ne vendent pas leurs terres aux promoteurs immobiliers qui lorgnaient dessus. C'était en 2014. Je faisais l'aller-retour chaque semaine, pour aider au développement. Ça a duré 4 ans et en 2018, je suis définitivement retournée dans le village de mon enfance. C'est à ce moment-là que j'ai commencé à m'intéresser à la question du plastique. Ça part d'une idée assez bête mais qui a marché pour que les villageois prennent conscience de la valeur de leurs terres, il fallait qu'ils les trouvent belles. Plus que les liasses de roupies que leur faisaient miroiter les promoteurs qui voulaient construire de grands resorts sur la côte. Alors on a commencé à nettoyer les plages, les rues, les rizières. Et petit à petit, les effets de la propreté, couplés aux revenus des « homestays » chez l'habitant ont satisfait les villageois. Mais s'il y avait du mieux, c'était loin d'être parfait. Les gens de recyclent pas, ne trient pas leur déchets. Heureusement, j'avais une arme pour les convaincre, une arme d'un gramme et demi : une pépite d'or pur acquise grâce à l'argent des *bank sampah* (banque de déchets). Dès lors qu'ils ont compris qu'il y avait de l'argent à se faire, ils se sont tous mis à trier leurs ordures. Un vrai miracle. Pour les aider, on a construit des poubelles de tri portatives. Avec un sac pour les matières organiques et un autre pour le plastique. L'avantage principal, c'est qu'on peut maintenant les apporter devant les temples lors des grosses cérémonies, et à la fin de la journée, le sol ne ressemble plus à une poubelle à ciel ouvert, tout est propre, et tout est trié. Et puis il y a également les pailles en bambou et notre partenariat naissant avec RefillMyBottle pour devenir une station de remplissage. Le plus dur était de faire changer le village de point de vue, maintenant, j'ai bon espoir que les changements ne s'arrêteront pas là. »

**PLASTIK DETOX, INCITER LES PETITES ENTREPRISES A REDUIRE LEUR USAGE DU PLASTIQUE**

C'est à Sanur que cette initiative a commencé en 2012 avec l'idée d'aider les *warung*, les restaurants et les bars à réduire l'usage des pailles et des sacs plastiques et du polystyrène, nous raconte la coordinatrice de ce mouvement, Luh de Dwi Jayanthi, une Balinaise de 25 ans. Cette jeune activiste, qui s'est formée à la chimie tout en rêvant de devenir journaliste, a été recrutée en 2016 pour coordonner les actions et aider les 21 membres de ce mouvement à améliorer leurs pratiques.

« Depuis le début, on a proposé aux entreprises qui voulaient adhérer à notre mouvement Plastik Detox de sensibiliser leur personnel », explique-t-elle, « comment par exemple faire face à des clients qui exigent une paille pour leur boisson. Dans un deuxième temps, on leur fournit tous les éléments graphiques pour faire la promotion de leur action, les cartes de visite, leurs menus, etc. Et le troisième volet de notre action, c'est bien sûr le consulting en éco-alternatives, par quoi remplacer les pailles si elles sont vraiment indispensables... » Plastik Detox a été invité comme nombre d'associations écologiques par le gouverneur en 2018 à participer à des tables rondes pour réduire l'usage du plastique à Bali et le mouvement a eu la belle surprise de voir que depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019, le gouverneur a emboîté le pas de leur action en incitant les commerces de Bali à bannir les pailles, les sacs et le polystyrène (styrofoam). Depuis l'an dernier, Plastik Detox mène un autre combat auprès des commerçants et des clients qui fréquentent le marché du dimanche de Sanur qui se tient tous les 4<sup>èmes</sup> dimanches du mois. « On a convaincu les gens de ne plus vendre d'Aqua en bouteille, on fournit de l'eau avec des galons à filtre Nazava et les clients paient par donation. Pour éviter d'utiliser des couverts, des assiettes et des verres jetables comme ça se faisait jusqu'à présent, on prête moyennant une caution de 10 000 roupies, un set en inox que les clients nous restituent à la fin. On a appelé ce service de prêt de vaisselle en inox Taksu (inspiration divine en balinaise) pour Take, Use and Return, on compte le proposer moyennant une participation minimale pour tous les événements de Bali où il y a du catering, ça sera peut-être une bonne idée aussi pour financer notre mouvement et le rendre indépendant de ses généreux donateurs. »

Plastikdetox.com



Théo Mazars et Socrate Georgiades

# Croisière à Komodo

3 Cabines  
Plongée incluse  
1550 usd / jour

Kelana

## Erreur 404

Après la journée sans tabac ou la journée sans alcool, Bali invente la journée sans internet. Ce qui a priori est une 1ère mondiale pour une démocratie devrait faire grincer pas mal de dents. Mais au-delà du désagrément ou de la démonstration de force d'un certain nationalisme balinais, il faut bien reconnaître que cela ajoute de la substance à une cérémonie devenue aujourd'hui la plus emblématique de l'île. La pratique de Nyepi, qui signifie littéralement faire silence ou faire retraite s'est affinée avec le temps, notamment en multipliant les restrictions dans les zones urbaines. D'une journée tournant au ralenti, on est passé progressivement à 24h sans sortir, sans lumière, sans bruit, sans radio, sans télé. Il était à prévoir qu'un jour ou l'autre internet passerait à son tour à la casserole. Ce qui peut être vu comme une contrariété ou une brimade est aussi ce qui rend cette cérémonie à la fois singulière et spectaculaire. Sans elle, Nyepi serait tout au plus comparable à un dimanche après-midi de novembre dans le centre-ville de Tarbes. D'un point de vue pratique, cette coupure a pour objectif déclaré de nous préserver des polémiques qui ont enflammé les réseaux sociaux les années précédentes en empêchant les moins zen d'entre nous de twitter leur frustration ou leur colère d'avoir à rester chez eux cloîtrés sans rien faire. Dans un pays où le délit de blasphème existe encore et alors que Nyepi est un fait religieux, celui qui exprimerait de manière trop véhémement que cela constitue une entrave intolérable à tous les droits de l'Homme, et en particulier ceux d'aller surfer ou de regarder Netflix, s'exposerait à pas mal de problèmes. Car ici la notion du « tweet envoyé comme ça sans réfléchir » n'est pas une circonstance atténuante. Ce serait même plutôt l'inverse. Ayant découvert l'internet à peu près en même temps que la liberté d'expression au début des années 2000, le besoin s'est vite fait sentir de responsabiliser le public sur ce qu'il exprimait ou diffusait sur la toile. Ainsi dès 2008, soit 10 ans avant la France, l'Indonésie se dotait déjà d'un arsenal législatif particulièrement controversé afin de réprimer la manipulation de l'information, la diffamation, le *revenge porn* ou le cyber harcèlement. Du moins en théorie. Dans les faits, la fameuse loi UU ITE et son article 27 ajouté furtivement juste avant le passage du texte a surtout servi à faire régner la terreur parmi ceux qui se montreraient critique à l'égard de certains notables, hauts fonctionnaires ou législateurs. Pour remédier à cette anomalie, il est fréquemment évoqué le fait d'amender ou de reformer cette loi. Une chose qui s'avère beaucoup plus facile à dire qu'à faire pour des législateurs juges et partis. Dès lors, pour bien commencer une nouvelle année Saka et en accord avec la dimension purificatrice de Nyepi, ils se sont dit que couper l'internet semblait le meilleur compromis. Les traditionnels clichés de ciel étoilé sur Instagram devront donc attendre un peu.



### FERMETURE DE RENDEZVOUSDOUX, DEMENAGEMENT A FAMOUS

Après presque 13 ans de bons et loyaux services, le *warung* librairie francophone Rendezvousdoux a fermé ses portes le mois dernier. Devenu au fil des ans un point d'ancrage de tous les francophones d'Ubud, touristes et résidents, ce sympathique lieu a permis beaucoup d'échanges et de rencontres grâce à la personnalité truculente de son fondateur Thierry Vincent. Limité dans les changements et les développements qu'il voulait apporter à la cuisine et à son lieu, Thierry s'est associé avec Julien et Nicolas, deux autres Français d'Ubud, pour ouvrir un restaurant italien quelques centaines de mètres plus au sud sur *jalan* Made Lebah Pengosekan Ubud, en face du musée Arma. Baptisé Famous, cet établissement assez vaste et disposant aussi d'un grand parking doit ouvrir ses portes au début du mois de mars, on nous promet une carte faisant la part belle aux pizzas avec aussi quelques belles salades dont une au chèvre, et des plats de viande, le tout dans une gamme de prix ne dépassant pas 100 000rp. Bonne chance à lui et à ses partenaires dans cette nouvelle aventure !

**Jl. Made Lebah no. 108 Br. Pengosekan Ubud ( en face du musée Arma )  
Tel. (+62) 813 393 686 86**

### L'EX-GOUVERNEUR DE JAKARTA, AHOK, LIBÉRÉ APRÈS DEUX ANS DE PRISON

Le 21 janvier dernier, Basuki Tjahaja Purnama, surnommé « Ahok » est sorti de prison après être resté 2 ans enfermé pour blasphème. Premier gouverneur non-musulman et avec des racines chinoises, il avait su se rendre populaire sur l'archipel notamment pour sa lutte affichée envers la corruption et les problèmes bureaucratiques que rencontre l'Indonésie. Promis à un brillant avenir politique, le franc-parler qui avait fait son succès s'est retourné contre lui en 2016. Alors qu'il avait remis en cause l'interprétation de certains versets du coran, son action avait rapidement mobilisé les populations musulmanes contre lui jusqu'à, en 2017, le faire condamner pour insulte à l'Islam. Désormais libéré, Ahok a fait savoir qu'il ne souhaitait pas se relancer en politique. Il a également signalé, comme pour tourner définitivement la page, qu'il ne souhaitait plus qu'on le surnomme « Ahok » mais « BTP », comme les initiales de son véritable nom.



### CONFÉRENCE SUR LA SOCIOLOGIE ALIMENTAIRE EN INDONÉSIE

Le vendredi 15 février se tenait à l'école de santé publique de Denpasar, une conférence sur la transition des cultures alimentaires en Indonésie. Cet événement, organisé par l'Alliance Française de Bali, était entre autres, animé par le sociologue de l'alimentaire, Jean-Pierre Poulain. Le professeur de sociologie spécialisé dans l'anthropologie et la sociologie des cultures alimentaires, est actuellement au milieu d'un cycle de conférence en Indonésie. Son escale à Bali, à l'université Udayana était l'occasion de revenir sur les premiers résultats du « baromètre indonésien de l'alimentation », un projet ayant pour but de « mesurer les évolutions des pratiques alimentaires ». Cette étude doit sa naissance à deux impératifs distincts : elle répondait en premier lieu à des impératifs de recherches

en terme de santé publique et permettait dans un second temps de confronter les diverses théories de la transition alimentaire aux outils de la sociologie. Une mise en perspective intéressante puisqu'à travers cette étude – couvrant largement la majorité des Indonésiens – le baromètre montre qu'à l'opposé de la plupart des pays dans le monde, l'Indonésie connaît une transition alimentaire relativement calme. A l'inverse du reste de la planète, l'émergence des classes moyennes et l'élévation du niveau de vie n'entraîne qu'une légère transition de l'alimentaire des protéines végétales vers ses sœurs animales. Une perspective encourageante face aux questions climatiques et au « challenge de la faim » qui, selon monsieur Poulain, tient principalement aux racines profondes des Indonésiens – religieuse et culturelles – ainsi qu'à l'excellence de leur base alimentaire depuis des siècles.

### UNE TAXE TOURISTIQUE POUR L'ENVIRONNEMENT ?

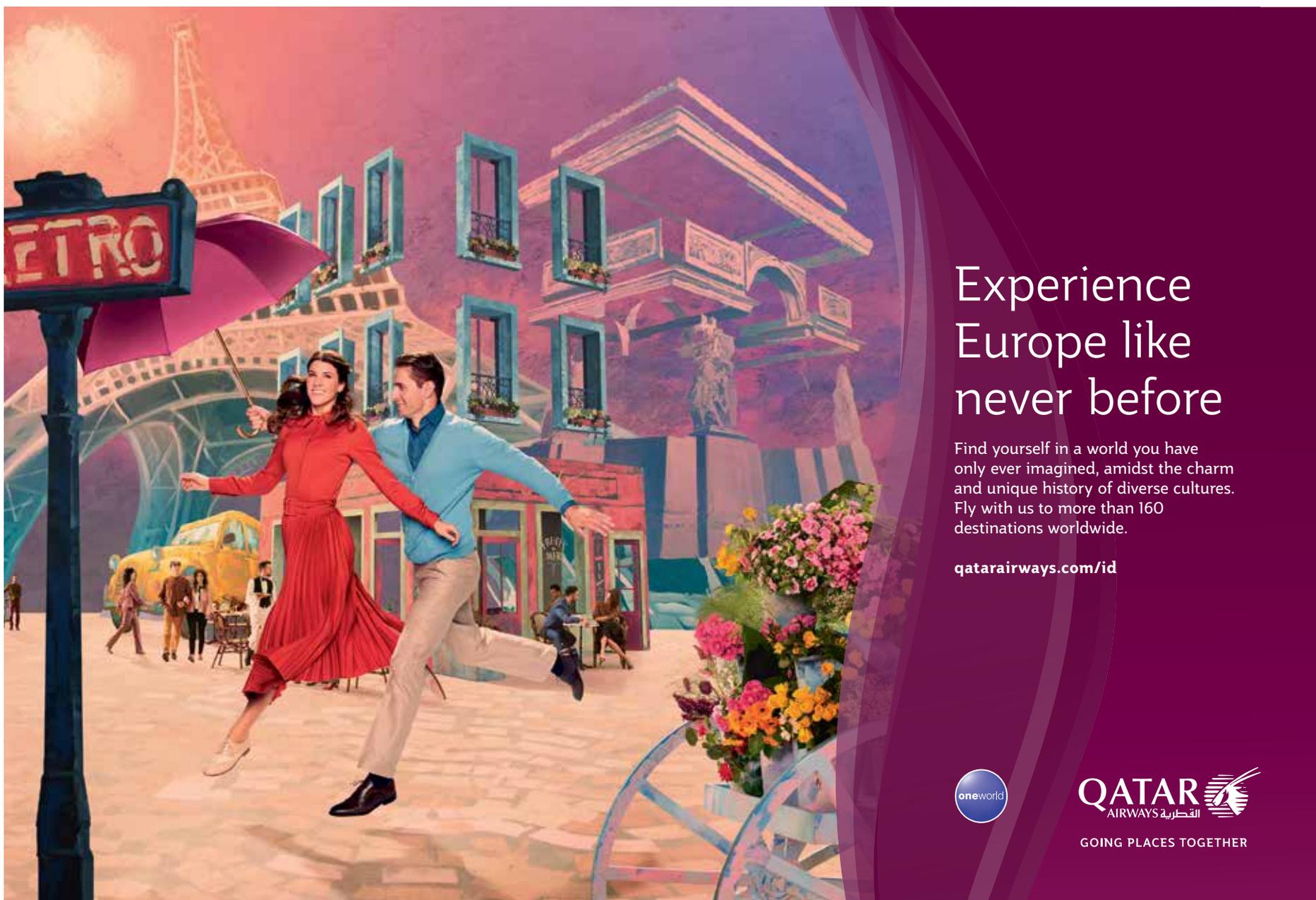
C'était dans les tiroirs du gouvernement de l'île depuis au moins « une décennie » avait déclaré M. Sagrado, directeur des autorités touristiques de l'île en janvier. Le problème, c'est qu'aucun gouverneur avant Wayan Koster n'avait pu ou voulu le faire. Parce que d'une part, il existait déjà une taxe touristique jusqu'en 2015 – désormais incluse dans le billet d'avion – et d'autre part parce que le manque de législation appropriée à l'échelon national suffisait à maintenir l'idée au rang de l'ambition. Mais c'était sans compter sur l'accession de Koster au poste de gouverneur de l'île à la fin 2018. Ce dernier avait en effet martelé son désir de rendre la taxe effective, et pour l'ancien législateur national, la chose semble plus aisée étant donnée l'expertise de Koster en matière législative. Toutefois, les caractéristiques de cette taxe sont encore assez floues. Nul ne sait si elle s'appliquera seulement à l'aéroport, à l'arrivée ou au départ, et si elle concernera tant les étrangers que les ressortissants indonésiens. Nous ne savons pas également pour l'heure si elle sera cumulée avec la taxe touristique dite « de départ » incluse dans le billet d'avion. Une solution a priori compliquée, l'Association du Transport Aérien International s'étant opposée à cette possibilité. Deux aspects seulement de la taxe semblent avoir été aujourd'hui établis, le prix, de \$10 USD et la cause de son émergence. Cette dernière serait liée à la préservation de la culture et de l'environnement. Simple façade ou motivation réelle, 5 ans après s'être conformé aux usages internationaux en supprimant sa taxe de départ, le gouvernement semble tabler sur l'évanescence de la mémoire touristique pour réintroduire sa taxe sous une nouvelle forme.



### DONATIONS ET CONCERT DE SOUTIEN A LOMBOK

Nous avons annoncé dans notre édition de janvier la tenue d'un concert de charité, organisé par les « Treblemakers », le groupe de rock du lycée français afin de récolter des fonds pour des associations en place sur les îles de Lombok et de Sulawesi. Magali Sukanta, organisatrice de l'événement caritatif, s'est rendue à Lombok pour remettre l'aide en mains propres, elle témoigne : « Beaucoup d'habitants du nord de Lombok vivent encore dans des tentes ou abris de fortune. Ils ne veulent plus vivre dans des maisons en dur par peur, mais aussi parce qu'ils n'en ont pas les moyens. Ce sont de véritables villages de tentes qui ont envahi le nord. »

Ainsi, grâce aux 15 millions de roupies récoltées (équivalent à 1350 euros environ) ce sont quelques 70 pièces de *terpal* (toile de tentes) qui ont pu être achetées et distribuées aux sinistrés. A Sulawesi, où les vents violents ont légèrement épargné les habitats de fortune, c'est le retour à la vie qu'ont permis les donations. Avec les 6 millions de roupies récoltées, 19 sets bébés et 20 sets enfants ont pu être achetés. Ces sets comportent notamment des cahiers d'écoles, stylos et sacs à dos. Un message enthousiasmant qui replace la vie au centre des préoccupations sur l'île qui, rappelons-le avait été dévastée suite à un tremblement de terre en septembre 2018. Un beau geste que Magali souligne comme l'incarnation de la philosophie indonésienne : « the Treblemakers sont contents et fiers d'avoir pu aider, à leur niveau, nos compatriotes de Sulawesi et Lombok et défendre les valeurs essentielles de partage, de générosité, propres à l'Indonésie (Unité dans la Diversité) ».



## Experience Europe like never before

Find yourself in a world you have only ever imagined, amidst the charm and unique history of diverse cultures. Fly with us to more than 160 destinations worldwide.

[qatarairways.com/id](http://qatarairways.com/id)



**QATAR**  
AIRWAYS القطرية

GOING PLACES TOGETHER



**Little Island**  
PROPERTY MANAGEMENT





### VOUS AVEZ UNE VILLA ? NOUS NOUS EN OCCUPONS !

Quel privilège d'être propriétaire d'une demeure sur l'île des dieux, et encore plus si celle-ci est opérationnelle tout au long de l'année

Little Island-Property Management, est expert en gestion de biens immobiliers depuis plus de 4 ans. Sa force? Des équipes européen-balinaises entièrement dédiées à la gestion de votre propriété;

- Un minutieux recrutement et une formation aux standards de votre personnel de maison.
- La maintenance de votre propriété réalisée par nos équipes sans prestataires.
- Des experts comptables qui s'occupent de tout l'administratif lié à votre propriété.

**ADRESSE :**  
JL Raya Bumbak No40, Kerobokan, Bali

**CONTACT :**  
@: [info@littleislandproperty.com](mailto:info@littleislandproperty.com) ☎: +62 821 4526 3385  
[WWW: littleislandproperty.com](http://www.littleislandproperty.com)



Adresse:  
Jalan Sunset Road No.100 D  
Kuta - Denpasar  
Bali 80361  
Tel.: +62 361 847 7313

Moores Rowland en Indonésie offre des services d'audit, d'accompagnement comptable et financier, d'externalisation de la paie, fiscaux et juridiques, de corporate finance et de développement durable.

Nos clients – sociétés internationales, PME et entrepreneurs – bénéficient de l'expertise de nos 450 collaborateurs basés à Jakarta et à Bali et de nos équipes internationales de l'Alliance Praxity dans 102 pays.

[contact-bali@moores-rowland.com](mailto:contact-bali@moores-rowland.com)  
[www.moores-rowland.com](http://www.moores-rowland.com)






## PLONGEZ À BALI



**COURS PADI  
PLONGÉES JOURNÉE  
BAPTÊMES  
CROISIÈRES**



*Depuis 23 ans, le premier centre de plongée francophone à Bali*

✉ [info@balidiveaction.com](mailto:info@balidiveaction.com)  
 📞 WhatsApp +62 812 380 5767  
 🌐 [www.balidiveaction.com](http://www.balidiveaction.com)

# Famous

UBUD



PHOTO MON CONTRACTUELLE

MARGHERITA  
**40.000 IDR**

**OVERTURE MARS 2019**

JL. Made Lebah No. 108 Br PENGOSEKAN UBUD - (Opposite Arma Museum)

(+62) 813 393 686 86   @famouspizzaubud

# MON BALI

## par STEPHANIE DELACROIX

### Comment et pourquoi vous êtes-vous engagée dans le combat écolo à Bali ?

Le 10 octobre 2013, j'ai assisté à la projection du film Trash à Beach Walk et j'en parle comme de mon épiphanie écologique. Une vraie révélation, je me suis dit que c'était la fin du monde. J'ai déprimé pendant 6 mois puis je suis passée à l'action en houspillant tout le monde, les serveurs qui m'apportaient des pailles en plastique alors que j'avais expressément demandé sans, mon mari qui achetait un produit sans regarder s'il y avait de l'huile de palme dedans, etc. Jusqu'en 2016. Et là j'ai compris que ça ne marchait pas d'accabler son entourage ou de le juger, j'ai changé de méthode.

### Vous avez lancé à ce moment-là votre lutte contre les pailles en plastique ?

Inspirée par la *sangha*, la notion bouddhiste de communauté, j'ai lancé le 21 avril 2016 avec deux amies Budi et Natascha une campagne sur Facebook intitulée « Saving the world one straw at a time ». L'idée était de se tourner vers ceux autour de moi qui avaient la même préoccupation et de fournir une solution, des contacts pour acheter des pailles dans d'autres matières que le plastique et puis lister les lieux qui étaient membres de ce mouvement de façon positive. On a rapidement obtenu de très bons résultats et ça a bien sensibilisé les gens à cette problématique. C'est le yoga que je pratique chez Olop Arpipi qui m'a rendue bienveillante, enfin, un peu plus bienveillante que je n'étais avant d'arriver à Bali. Et la bienveillance, c'est indispensable pour ce combat qui doit changer les mentalités.

### Quelles actions menez-vous à présent sur internet ?

Je fais la promo du livre de Cyril Dion, un ex-colibri, qui a écrit le « Petit manuel de résistance contemporaine » publié chez Actes Sud. On y trouve entre autres toutes sortes de chiffres sur nos comportements, puis des moyens d'action pour créer un récit positif. Saviez-vous que produire un kilo de viande de bœuf, c'est le même dégagement de CO2 que de rouler 1600km en voiture et qu'il faut 2700 litres d'eau pour produire le coton nécessaire pour un tee-shirt. J'en ai tiré l'idée de soumettre à mon entourage large une liste de 65 conduites souhaitables en demandant à chacun d'en adopter une: prendre un Tupperware et un sac en toile quand on commande un *bungkus* au *warung*; arrêter d'utiliser du papier d'aluminium; arrêter de manger de la viande et du poisson au moins un jour par semaine...ou simplement faire suivre l'email à 10 copains. A propos d'internet et de moteurs de recherche, je n'utilise plus Google mais Lilo, c'est une entreprise qui finance des projets sociaux ou environnementaux en reversant une partie de ses bénéfices à des actions choisies par les utilisateurs. Pour ma part, j'ai choisi Kalaweit à Bornéo, l'association de Chanee qui défend les gibbons, Sea Shepherd de Paul Watson (que je vénère, et c'est rare que je vénère quelqu'un !), et iboycott !

### Avez-vous noté des changements depuis la promulgation le 1<sup>er</sup> janvier dernier de l'arrêté anti-plastiques du gouverneur ?

Oui, par exemple, on ramassait dans mon gang jusqu'à deux kilos de plastiques par mois à cause de la proximité du Circle K et le mois dernier, on a à peine trouvé 3 sacs, il y a déjà un vrai progrès !

### Donnez-nous en vrac quelques idées pour changer nos comportements d'achats et produire un peu moins de déchets ?

Faire ses courses à Zero Waste Bali, des centaines de produits en vrac; manger à Earth Café, Bali Bola, Cafe Organic et Ingka; avoir toujours un sac en toile et un pot en verre dans le sac à main et dans le scooter; savoir lire les étiquettes en indonésien et savoir que *minyak nabati* (huile végétale) est bien sûr une manière de dissimuler que c'est de l'huile de palme; refuser tout plastique à usage unique et recycler son plastique à Re-Pal et Gringgo, et réfléchir avant d'acheter quoi que ce soit. Bref prendre tout ça comme un jeu, qui en vaut la chandelle: sauver notre planète !

Propos recueillis par Socrate Georgiades




The Sungu  
Resort & Spa

Supreme. Serene and Sacred

Jl. Raya Penestanan  
Ubud 80571, Gianyar  
Bali - Indonesia  
T: 62.361.975719 / 7449837  
F: 62.361.975719  
info@thesunguresort.com  
www.thesunguresort.com



**BLACKBEACH**  
italian restaurant & café

cuisine italienne  
pizza et pain au levain

tous les jeudis  
films français

www.blackbeach.asia      Jalan Hanoman, 5 - Ubud - BALI  
LIVRAISON à DOMICILE    0361 - 971353





## MASSAGES | BODY TREATMENTS

### SEMINYAK

Jl. Raya Seminyak  
+62 (0)816 582 860  
manori@espacespabali.com

### CANGGU

Jl. Pura Batu Mejan Canggu  
+62 (0)8123 800 0442  
contact@espacespabali.com

f espacespabali @ espacespabali  
www.espacespabali.com



# INDAH Antiques

## MEUBLES CHINOIS

Jl. Mertanadi No. 29C Kerobokan, Kuta-Bali  
Tel : 087 861 317 973

indahfurnitures@yahoo.com

f Indah Antiques Furnitures

# NACIVET

Depuis 1895

## ART PHOTOGRAPHY



### NACIVET GALLERY

Jl. Kayu Aya No. 100, **Seminyak** 80361, BALI Tel: +(62)81805464461  
Jl. Camplung Tanduk 103, **Seminyak** 80361, BALI Tel: +(62)361 738 871  
Jl. Raya Monkey Forest, **Ubud** 80571, BALI Tel: +(62)361 977 530

contact@nacivet.com

www.nacivet.com

# LimaJari PT. LIMAJARI

FREIGHT FORWARDING · PACKING · SHIPPING

Une longue expérience à votre service



- Des entrepôts spécialisés pour l'avion, le bateau, le groupage et la consolidation maritime.
- Un important réseau d'agents dans le monde.
- Une capacité d'entreposage inégalée à Bali
- Un important parc de véhicules.
- Un service professionnel à votre disposition

Jl. Raya Kerobokan n°100 X, Denpasar - Bali  
☎ : (0361) 730 024 (hunting) ☎ : (0361) 730 382  
Email : info@limajaricargo.com Website : www.limajaricargo.com





## Antiquités

### NUSANTARA GALLERY

Venez découvrir la première galerie d'art consacrée à l'art tribal indonésien. Des pièces uniques venant de tout l'archipel, depuis la Papua jusqu'à Borneo et Sumatra.  
Jl. Raya Mas Ubud (close Tony Raka Gallery) •  
Tél : 0361 971 665

### LOTUS ANTIQUES

Céramiques et antiquités d'Indonésie, plus de 7000 objets en stock du 8<sup>ème</sup> au 20<sup>ème</sup> siècle.  
Jl Bypass Ngurah Rai No 176 Sanur •  
Tél (0361) 44 90 395 • www.lotusantiques.com



## Assurances

### ALLIANZ VIE

L'assurance d'une année sans souci de santé. Animée par des professionnels depuis plus de trente ans. Assurance santé au premier euro pour une famille 2 adultes et 2 enfants: 1516 euros/an • expatriassurance@gmail.com



## Bijoux

### LE WORKSHOP BAGARY

Joierie or et argent, pièces sur commande.  
Jl. Raya Seminyak 16B Seminyak  
Tel. +62 821 470 83585 • bagary13@hotmail.com

### RÈVA

Créateur d'émotions, Reva est un magasin de bijoux et de bagues en or et en argent.  
www.laurentleger.com  
Jalan Raya Seminyak, no. 19, Seminyak.  
+62 813 385 391 50 • info@laurentleger.com



## Beauté

### CHRISTOPHE. C.

Salon de coiffure et esthétique aux techniques européennes. Shiseido, Kérastase, Galvanic, épilations, maquillage permanent, ongles et blanchiment des dents.  
Town Square - TS Suites Hotel Jalan Nakula •  
Tel. 081 236565944  
www.christophe-c.com

### MANIK HAIR AND BEAUTY

Salon de coiffure, maquillage permanent, manucure, pédicure. Nous parlons français, anglais, indonésien et espagnol.  
Jl Raya Seminyak no 16c Seminyak •  
Tél: 0851 0082 1611



## Chocolat

### BATUKARU CHOCOLATES

Production de chocolat local à base de fèves de cacao balinaises et de sucre de palmier lontar. 17 saveurs disponibles, de chocolat noir 70%, 85% et 99%, possibilité de personnaliser l'emballage à partir de 20 tablettes. En vente à Gusto, Earth Café, Bodhi Leaf, Scran...  
Tel: +62 81 337 283 002  
sales@chocolates-batukaru-bali.com



## Comptabilité, Taxes, Juridique

### MOORES ROWLAND

Services d'audit, comptable et financier.  
Jl. Sunset Road no. 100D Kuta, Bali 80361  
Tel: +62 361 847 7313 •  
contact-bali@moores-rowland.com •  
www.moores-rowland.com



## Construction

### MAGNITUDE

Constructions de villas sur Ubud.  
Investissez au paradis !  
Jl. Monkey Forest Ubud  
+62 812 4686 6840 / +336 73 47 06 42  
info@magnitudeconstruction.com  
www.magnitudeconstruction.com

### VETEDY

Spécialisé dans la fabrication, la distribution et l'installation de parquets de jardin et de parquets d'intérieur en bois exotiques.  
Jl. Teuku Umar Barat 12B, Denpasar  
Tel: 0811 39 99 928 • info.vi@vetedy.com  
www.vetedyindonesia.com



## Décoration

### BALQUISSIE LIVING

Lampes, antiques, tapis, coussins et meubles en bois ou rotin synthétiques, pour meubler vos intérieurs et extérieurs.  
Jl. Sunset Road 18a, Seminyak • Tel : +62 361 8476833 • www.balquissieliving.com

### COULEUR LAVE

Fabricant de mobilier en pierre de lave émaillée. Cuisines, salles de bains, tables et objets de décoration, mêlant beauté et résistance.  
Jl. Raya Kerobokan No.19, Kerobokan •  
Tel : 0819-1620-5796  
info@couleurlave.com  
www.couleurlave.com



## Education

### LYCÉE FRANÇAIS DE BALI

Louis Antoine de Bougainville.  
Programmes en plusieurs langues, de la toute petite section (TPS) à la Terminale (Baccalauréat)  
Du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h00 ou 15h00  
Jl Umalas Satu No 76, Kerobokan.  
Tél +62.361.47.32.314.  
Email : administration@lfbali.com  
www.lfbali.com



## Hôtels - Villas

### GAJAH MINA

Hôtel de charme et table de qualité sur la côte ouest de Bali. Référencé dans le Natural Guide.  
Tel. + 62 (0) 81 2381 1630  
www.gajahminaresort.com

### NOVOTEL LOMBOK RESORT & VILLAS

Immersion au paradis garantie dans cet hôtel décoré dans le style traditionnel Sasak.  
Mandalika Resort, Pantai Putri Nyale, Pujut, Lombok Tengah  
+62 370 615 333  
www.novotel.com

### TAMAN NAULI BED & BREAKFAST

Anciens ateliers de la marque de vêtement DindaRella transformés en un véritable oasis de verdure joliment décoré. Bed & Breakfast plutôt haut de gamme avec un très bon restaurant et des cours de yoga.  
Jl. Raya Canggu No 176, Kerobokan  
www.tamannauli.com  
Tel : +62 361 730444  
info@tamannauli.com

### THE SUNGU RESORT & SPA

Supreme, serene and sacred.  
Jl. Raya Penestanan, Ubud Bali •  
+62 361 975 719 • +62 361 744 98 37 •  
info@thesunguresort.com •  
www.thesunguresort.com



## Immigration - Visas

### HIGHWAY

Pour vous installer en Indonésie, acquérir un terrain ou créer votre entreprise, consultez HIGHWAY™. Renseignements en français, allemand, anglais et indonésien.  
Jl Raya Ubud, Ubud • Tel. (0361) 972 107  
email@baliconsultant.com



## Immobilier

### BALI IMMOBILIER

Vente - Management - Location  
Optimisez votre investissement  
Jl Dukuh Indah Kerobokan Bali • Contact Benjamin,  
Tél : 0811 3944 224  
info@bali-immobilier.com  
www.bali-immobilier.com

### BALI JE T'AIME

Agence immobilière pour toutes vos locations de villas à la journée ou à l'année. Spécialiste du marché francophone.  
Jl Berawa, desa Tibubeneng - Canggu  
HP : 081 747 25 462  
Tel. (+62 361) 907 70 90  
info@balijetaime.com •  
www.balijetaime.com

### BALI MANAGEMENT VILLAS

Agence spécialisée dans le management de villas depuis plus de 10 ans. Maximiser vos profits.  
5x Jalan Kerobokan. +62 878 6185 4989  
/ contact@balimanagement.villas / www.balimanagement.villas

### BALI TROPICAL PROPERTY

Investissez en toute sécurité. vente de terrains et villas, spécialiste de la location de villas de l'année.  
087 861 921 160  
contact@balitropicalproperty.com •  
www.balitropicalproperty.com

### KIBARER PROPERTY

Agence immobilière, avocat et notaire. Contrats en français, visa et IMB, conseils juridiques et fiscaux par avocat. Jl Petitenget n°9 Kerobokan •  
Tel. +62 361 474 12 12  
www.kibarerproperty.com

### LITTLE ISLAND PROPERTY MANAGEMENT

Expert en gestion de bien immobiliers depuis plus de 4 ans. Sa force, des équipes européen-balinaises entièrement dédiées à la gestion de votre propriété.  
Jl. Raya Bumbak No. 40 Kerobokan •  
Tél: +62(0)821 4526 3385 •  
info@littleislandproperty.com •  
www.littleislandproperty.com

### VILLA BALI

Vous dénicher les meilleures villa de Bali en fonction de vos envies : plage, yoga, nourriture, culture, rizières... Ils vous trouvent la perle rare parmi les milliers de villas qu'ils ont déjà visitées.  
www.villa-bali.com • Disponibles 7j/7 au  
+61 2 9191 7419  
ou +62 855 7467 0067



## Internet - Communication

### BALI REFERENCE

Création de sites internet, référencement, campagne de publicité en ligne. Contactez un spécialiste français de la communication en ligne.  
Appelez au 0812 36 37 5000 •  
www.bali-reference.com

### FRANCOPHONE EXPAT TV

Recevez par Internet un bouquet de plus de 30 chaînes de télé francophones.  
Jl Beraban no. 2 Lingkungan Taman Kerobokan  
+62 812 2877 1514

**Meubles****HISHEM FURNITURE**

Fabricant de meubles en rotin synthétique.  
Jalan Sunset Road 86C Kerobokan Bali  
Indonesia.  
Tel/Fax + 62 (361) 737 441 • info@hishem.com •  
www.hishem.com

**INDAH ANTIQUES**

Fabricant de meubles chinois et sur mesure  
29C Jl Mertanadi Kerobokan • tel. 0878 6131 7973  
• indahfurnitures@yahoo.com • Facebook : Indah  
Antiques Furnitures

**TECKOCOCO**

Meubles d'ébénistes français. vente en détail et  
en gros. Sur mesure. Qualité export.  
Jl Petitenget, 110x, Kerobokan, Bali •  
Tel: 0361 4730170 mail@teckococo.com •  
www.teckococo.com

**Mode****PYGMEES**

Collection de vêtements inspirée par la musique  
électronique, créatifs et originaux, pour adultes  
et enfants. Distribuée dans plus de 100 boutiques  
à travers le monde  
www.pygmees.eu

**WHYNOT SHOP**

Collections de vêtements, accessoires, bijoux,  
objets de décoration et lampes. Why Not Shop •  
Jalan raya Semiyak 63 Tel. 0361 8475790 •  
Why Not Salim • Jalan Laksmana/Oberoi 29 •  
Tel. 0361 737164  
www.whynot-shop.com

**Musées - centres culturels****MUSEUM PASIFIKA**

11 salles, 600 peintures et sculptures exposées,  
un océan de trésors de la zone Asie-Pacifique.  
BTDC Area, Block P Nusa Dua, Bali Indonesia •  
Tel. +62 361 774 935  
pasifika@cbn.net.id

**Photo-video****CINEFLY ASIA**

Nous sommes les seuls à offrir un service de  
camera cinéma montée sur drone octocoptère  
en Asie du Sud-Est. Faites atteindre de nouveaux  
sommets à vos films de promotion.  
Jbc75018@gmail.com •  
FB : cineflyasia

**NACIVET ART GALLERY**

Représentée par trois galeries d'exposition à  
Bali, cette agence propose également un service  
d'impression en grand format.  
Jl raya Seminyak 80361 • (+62) 361 732 127 •  
Jl Camplung Tanduk 103 Seminyak •  
(+62) 361 738 871 •  
Jl raya Monkey Forest, Ubud •  
(+62) 361 477 530 • contact@nacivet.com

**WML PHOTOGRAPHY**

Mode, portrait, architecture, mariage  
événements, fêtes.  
Tél : +62 81237052317 ou +62 81337756210 •  
info.wmlstudio@gmail.com

**Restaurants - Bars****BALIQUE**

Restaurant au cadre shabby cosy, vintage et chic  
situé dans le village côtier de Jimbaran.  
Jl Uluwatu 39, Jimbaran • T : +62 (361) 704 945  
www.balique-restaurant.com •  
FB : Bali Restaurant-Café

**BLACKBEACH**

Restaurant italien avec terrasse, vue magnifique  
sur Ubud. Projection de films français, tous les  
jeudis.

Jl Hanoman 5, Ubud • Tel: (0361) 971 353  
www.blackbeach.asia  
info@blackbeach.asia

**CAFE BALI**

Your home for all day dining. Ouvert 7/7.  
Jl Laksmana, Oberoi. Tél. (0361) 736 484 •  
thecafebali@yahoo.com

**CAFÉ MOKA**

Le rendez-vous des gourmands : café, restaurant,  
boulangerie, pâtisserie.  
Ubud : 972 881 • Canggu : 844 59 33 •  
Seminyak : 731 424 • Uluwatu : 789 59 38

**FAMOUS UBUD**

La nouvelle adresse de Thierry Vincent du défunt  
Rendezvousdoux. Pizzas, salades, viandes et  
desserts à moins de cent mille roupies.  
Jl. Made Lebah no. 108 Br. Pengosekan Ubud  
Tel. (+62) 813 393 686 86

**FRENCH CREPES**

Crêpes et galettes bretonnes, planches de  
charcuterie et de fromages dans une ambiance  
chaleureuse et décontractée de bistro français.  
Jl. Kerobokan No. 19 Kerobokan  
Tel. 081 975 856 275

**LA BOULANGERIE PARISIENNE**

Café bistrot - pain, viennoiseries et gâteaux à  
emporter. Un petit air de Paris à Kuta !  
Jl. Raya Kuta no 47 Kuta Bali  
www.laboulangerieparisienne.com

**MORABITO**

Restaurant français de cuisine méditerranéenne  
sur la plage de Berawa. Pour manger européen  
avec vue sur l'océan indien. Ouvert de 8h à 22h.  
Berawa Beach, Canggu  
Tel : 0813 3819 6666 ou 03619065575  
info@morabitoartvilla.com

**THE JUNCTION HOUSE**

Ouvert pour le petite-déjeuner, déjeuner et le  
dîner. Nouvelle carte gourmet pour le soir.  
Air conditionné et Wifi.  
Jl Kayu Aya Oberoi • Tél. 0361 735 610  
Facebook : The Junction House

**Spa - Massage****COOL**

Massage corporel aromatique - Massage  
corporel. Réflexologie plantaire - Body Scrub  
& massage - Manucure Pédicure. Ouvert 7/7 à  
partir de 9h • Tél : 0361 730 920

**ESPACE**

Centre de massage, soins corporels. Produits  
pour le corps : huiles de massage, sels de bain.  
Accessoires de beauté.  
Jl Raya Seminyak, Br Basangkasa 3B Kuta Bali  
80361 Tel. + 62 361 730 828 •  
www.espacespabali.com

**Sports - Aventure - Croisières****ADVENTURE AND SPIRIT**

venez découvrir une activité unique à Bali. De la  
descente de canyons dans des lieux sauvages  
et préservés. 100% fun, 100% addictif, 100% sûr,  
100% Bali. Jl Raya Mas n°62, Ubud •  
Tel: +62 361 971 288 •  
www.adventureandspirit.com

**ARCHIPELAGO ADVENTURE**

Venez découvrir les secrets de bali en VTT par  
de petits chemins, randonnées familiales ou  
sportives.  
Tel. 0812 3850 517  
info@archipelago-adventure.com  
www.archipelago-adventure.com

**ATLANTIS INTERNATIONAL ADVENTURES**

Plongée, randonnée. Une équipe francophone à  
votre service depuis 1996.  
Bureau: + 62 361 284 312

Portable: 081 2380 5767  
www.balidiveaction.com

**BATEAU KELANA KOMODO**

Croisière à Komodo toute l'année.  
3 cabines / 6 personnes / tout inclus.  
+62 878 6185 4989  
reservation@kelanacruises.com

**INDOTRAVELTEAM**

Trip sur les volcans actifs indonésiens avec des  
professionnels passionnés.  
De 6h à 3 jours en fonction du volcan (Bromo,  
Kawah Ijen, Batur, Agung). Vous n'en croirez pas  
vos yeux !  
https://indotravelteam.com  
https://www.facebook.com/IndoTravelTeam/

**WATERBOM**

Ce parc d'attraction aquatique de 3.8 hectares  
ravira petits et grands avec ses toboggans  
géants, sa piscine, et son espace de détente.  
Tous les jours de l'année de 9 heures à 18 Heures.  
Jl. Kartika Kuta - Bali 80361 •  
Tel: +62 361 755 676 •  
Fax: +62 361 753 517 •  
info@waterbom-bali.com

**Traiteur****BALIBEL**

Charcutier-traiteur. Jambon cru et fumé,  
saucisses et merguez, fromage de tête, Bresaola,  
Biltong, Soppresata.  
Jl. Marlboro 41 Denpasar Barat  
Tél : (0361)780 22 97 • balibel@hotmail.com  
www.balibel.com

**GOURMANDISES DELICATESSEN**

Charcuterie, plats cuisinés, fromages et desserts.  
Jl. Raya Kerobokan n°14 Seminyak  
+62 858 5780 6750

**Transporteurs****CROWN WORLDWIDE**

Déménagement sur l'Indonésie et partout dans  
le monde, Crown worldwide vous propose ses  
services.  
Jl. Mudu Taki I No. 7, Gatot Subroto Barat,  
Denpasar 80111 - Bali • Tel: +62 361 849 5131 •  
bali@crownrlo.com • balikpapan@crownrlo.  
com •  
www.crownrlo.com

**PT . LIMAJARI CARGO**

Emballage, transit international et expédition.  
Etabli depuis 1993. Jl Raya Kerobokan N°100X  
Denpasar, Bali, Indonesia  
Tel. +62 361 730 024 • Fax. + 62 361 730 382  
info@limajaricargo.com  
www.limajaricargo.com

**QATAR AIRWAYS**

Plus de 150 destinations dans le monde. Meilleure  
classe affaires au monde en 2018 au classement  
Skytrax.  
Tel. +62 (0) 21 235 80 622 / +62(0) 361 75 2222  
qatarairways.com/id

**Yoga****SERENITY ECO GUESTHOUSE & YOGA**

Un refuge très tranquille déjà connu des surfers  
et des yogis. Vous propose des cours de yoga  
tous les jours ainsi que de la nourriture vegan et  
même un espace Spa.  
Jl. Nelayan, Pantai Batu Bolong, Canggu  
Tel : +623618469251 ou +6285237764526  
http://serenitybali.com/  
info@serenitybali.com

## LA FOIRE AUX MONSTRES

Chassés par les prêtres lors de la cérémonie appelée «Pengerupukan » les méchants monstres fuient de nuit l'île de Bali à tire d'aile...et le lendemain on célèbre avec soulagement Nyepi. Mais ce qui pour nous est un épisode de mythologie charmant, pour les Balinais c'est la réalité. En fait, en Indonésie pas grand monde n'oserait affirmer que les esprits n'existent pas ! Enfin une chose sur laquelle tous s'accordent - hindouistes, musulmans, bouddhistes et même chrétiens ! Malfaisantes, facétieuses ou inoffensives, ces entités affectionnent les endroits calmes, sombres et humides mais préfèrent Bali où les habitants les nourrissent gentiment chaque jour avec leurs offrandes.

Pour écrire cet article il m'a suffi d'appuyer le bouton « esprit » et les langues se sont déliées. Je ne m'attarderai pas sur les récits à faire dresser les cheveux sur la tête que j'ai entendus à propos du quartier du Paddy's- Sari Club qui, de manière prévisible, est resté longtemps hanté suite aux bombes de 2002 au point que les logements des alentours, désertés, ne trouvaient plus preneurs. Les âmes errent pendant quarante jours sur Terre, paraît-il, période qui peut se prolonger dans le cas de vies fauchées brutalement.

Quelqu'un m'a parlé d'un homme sans visage qui, récemment, l'avait regardé un soir par sa fenêtre. Yoyok, mon chéri, a l'habitude. « Récemment j'étais avec une demi-douzaine de personnes vers minuit quand on a tous vu passer un personnage sans visage - un djinn quoi ».

Et puis il y a ce copain de Yoyok, Johnny, qui est mort percuté par un camion. Le lendemain de son enterrement un pote avec qui le défunt aimait jouer aux échecs le voit passer et lui propose une partie. Johnny le fixe d'un regard vide et passe son chemin. Comme la même scène se reproduit plusieurs fois le pote finit par interroger un ami commun qui manque de s'évanouir : Johnny ? Il est mort et enterré!!

On m'a aussi parlé d'un Balinais qui s'était installé près d'un cimetière et a reçu plusieurs visites d'une jeune fille qui demandait un café et...à regarder la télé ; une fois devant le poste elle disparaissait ! Sinon un chauffeur de taxi sumatrais, lui, me disait qu'il lui est arrivé de prendre des clients fantômes. Quand, les trouvant bien silencieux, il s'est retourné, il a réalisé qu'ils n'étaient plus là...ampoules déjà guéries?

Si vous voulez de temps à autre changer d'univers ou vous offrir une chair de poule, branchez vos amis indonésiens sur ce sujet inépuisable. Vous verrez, leurs récits décoiffent !

## CONSEILS PRATIQUES

### DES BONS USAGES A BALI

#### QUE VOIR A BALI ?

Si vous restez à Bali moins de 2 semaines, ne ratez pas les étapes suivantes : Ubud, ses peintres, son ambiance new age, ses rizières et sa jungle ; un tour au mont Batur pour photographier sa caldeira ; une promenade dans la forêt du lac Beratan et une visite à ses pêcheurs ; le temple de Tanah Lot très tôt le matin ; un stop à Tenganan (le village le plus ancien de Bali) ; une rando dans les rizières de Jati Luwih ou de Sidemen ou bien une balade en VTT entre Bedugul et Jati Luwih ; voir les falaises d'Uluwatu et assister au spectacle de danse kecak ; un peu de shopping à Seminyak ; snorkelling sur le tombant de l'île de Menjangan ; la plage de Pura Geger avec ses cultivateurs d'algues ; les touristes australiens sur la plage de Kuta ; la fête la nuit à Petitenget ou à Kuta...

#### QUE FAIRE AVEC LES ENFANTS ?

Du canyoning pour les plus de 8 ans, une descente de moins de 2 h spécialement customisée pour les enfants avec l'équipe francophone d'Adventure and Spirit. Le Parc des papillons (Taman Kupu Kupu, ne pas confondre avec le parc des reptiles) au nord de Tabanan (1 heure au nord ouest de Kuta), les enfants adorent l'écloserie et les énormes insectes, à coupler avec une balade en tricycle ou en quad concoctée par Bali by Quad. Le Bali Tree Top Adventure, dans le jardin botanique de Bedugul, un circuit type « accrobranche » qui dure environ 2 heures, grand succès. L'atelier peinture sur céramique du Jenggala Keramik à Jimbaran.

#### DECOUVRIR BALI EN AMOUREUX

Les spots les plus romantiques pour dormir : Mû ou Mick ou Flower Bud sur le Bukit, Gajah Mina à Balian-Suraberata, Prana Dewi sur le mont Batukaru, Natura Resort à Ubud... Pour un dîner aux chandelles, les pieds dans le sable, la plage de Jimbaran ou bien pourquoi pas un dîner romantique à l'Amandari sous un gazebo de la vallée Ayung à Ubud. Pour une vue fabuleuse pendant le déjeuner : le Café Jatiluwih qui donne sur les rizières de Jatiluwih, parmi les plus belles de Bali. La plus belle plage déserte où conter fleurette : Suraberata à l'ouest de Bali (plus de 15 km). Une promenade en barque sur le lac Beratan.

#### MOYENS DE LOCOMOTION

La route est dangereuse à Bali, alors attention ! Si vous vous déplacez en taxi, assurez-vous que le chauffeur enclenche son compteur sinon sortez du véhicule. Si vous conduisez un deux-roues, que vous êtes en possession de votre permis international et des papiers du véhicule et que vous avez un casque, un policier n'a a priori aucune raison de vous soutirer une amende. Si vous en avez les moyens, louez-vous une voiture avec chauffeur, c'est le plus sûr. En cas d'accident, ne vous énervez surtout pas et sachez que vous serez toujours dans votre tort. Nul n'est assuré à Bali, vous ne pouvez compter que sur vous-même. Souriez et négociez.

#### AUTRES DANGERS

On ne le répètera jamais assez mais il n'y a aucune tolérance de la part des autorités en matière de drogue. Moins d'un gramme de shit vous enverra en prison pour un an. Tous les dealers sont des balances sans exception. L'autre danger, c'est la baignade dans certaines zones de fort courant, soyez attentif à la signalétique sur les plages. Baignez-vous entre les drapeaux rouges et jaunes.

Les femmes seules à deux roues doivent se méfier le soir et la nuit.

#### MUSEES

Le dernier ayant vu le jour est le Musée Pasifika à Nusa Dua. Il propose une collection magnifique de plus de 600 œuvres sur Bali, l'Indonésie et toute la zone Asie Pacifique. A ne pas manquer !

Nous apprécions aussi le Neka Art Museum à Ubud. Il abrite la collection la plus étendue d'art balinaise et indonésienne, y compris les œuvres d'artistes étrangers qui ont résidé à Bali tels Walter Spies. Le musée est constitué de sept pavillons, parmi lesquels un abrite les dessins à l'encre de Gusti Nyoman Lempad et un autre une riche collection de photos du début du 20ème siècle. Pour ceux qui sont davantage intéressés par l'agriculture, ne ratez pas le musée du Subak à Tabanan (Senggulan).

#### US ET COUTUMES

Ne posez jamais la main sur la tête d'un enfant. Respectez les cérémonies en ne vous tenant pas au-dessus d'un prêtre en train d'officier. Déchaussez-vous avant d'entrer dans une maison. Attendez qu'on vous y invite avant de manger ou de boire. Ne vous servez jamais de la main gauche, ni pour toucher quelqu'un, ni pour montrer quelque chose et encore moins pour manger. Tachez d'apprendre trois mots d'indonésien qui, accompagnés d'un sourire, vous ouvriront toutes les portes, c'est facile.

# Vos bonnes adresses en un clin d'oeil



## Restaurants et warung

### Indonésien :

Bambu Restaurant (Jalan Petitenget - Seminyak)  
Merah Putih (Jalan Petitenget - Kerobokan)  
Made's Warung (Jalan Raya Seminyak - Seminyak)  
Sunda Kelapa (Jalan Teuku Umar - Denpasar)  
Gourmet Sate House (Jalan Dewi Sri - Kuta)  
Warung Sulawesi (Jalan Raya Seminyak - Kuta)  
Warung Kolega (Jalan Petitenget - Kerobokan)

### Balinais :

Bumbu Bali (Jalan Pratama - Tanjungbenoa)  
Warung Ibu Oka (Jalan Suweta/Tegal Sari - Ubud)  
Warung Mak Beng (Jalan Hang Tuah - Sanur)  
Warung Lesehan Mertha Sari (Jalan Pesinggahan - Klungkung)

### Japonais :

Take I (Jalan Patih Jelantik - Legian)  
Dahana (Jalan Petitenget - Seminyak)  
Shiro Sushi/Sake (Jalan Pangkung Sari - Seminyak)

### Français :

L'Assiette (Jalan Merthanadi - Kerobokan)  
Pearl French Restaurant (Jalan Arjuna - Double Six - Legian)  
Sip Wine Bar (Jalan Raya Seminyak - Kuta)

### Italien :

La Rustica Cucina Italiana (Jalan Batu Belig - Kerobokan)  
La Lucciola (Jalan Kayu Aya - Seminyak)  
Warung Pizzeria Roma (Jalan Sunset Road, Gang Meduri - Kerobokan)

### Belge :

The Junction (Jalan Kayu Aya - Seminyak)  
Mannekepis (Jalan Raya Seminyak - Seminyak)  
The Bistrot (Jalan Kayu Aya - Seminyak)

### Mexicain :

Lacalaca (Jalan Drupadi - Seminyak)  
Motel Mexicola (Jalan Kayujati - Seminyak)

### Les institutions

Hog Wild (Jalan Batu Belig - Kerobokan)  
Café Bali (Jalan Oberoi - Seminyak)  
Ku De Ta (Jalan Kayu Aya - Kuta)  
Old Man's (Jalan Batu Bolong Beach - Canggu)  
Made's Warung (Jalan Raya Seminyak - Seminyak)  
Rendezvousdoux (Jalan Jembawan - Ubud)  
Cafe Lotus (Jalan Raya Ubud - Ubud)

### Tables de qualité

Métis Bali Restaurant (Jalan Petitenget - Kerobokan)  
Sardine (Jalan Petitenget - Kerobokan)  
Teatro Gastroteque (Jalan Kayu Aya - Seminyak)  
Mama San (Jalan Raya Kerobokan - Kerobokan)  
Mozaic (Jalan Raya Sanggingan - Ubud)

### Tables en bord de plage

La Lucciola (Jalan Kayu Aya - Seminyak)  
Zanzibar (Jalan Double Six - Legian)  
Les Warungs de Jimbaran et Kedonganan  
Warung Pantai (Jalan Batu Belig - Seminyak)  
Menega Cafe (Muaya Beach/ Jimbaran Beach - Jimbaran)  
The Mulia Bali (Jalan Raya Nusa Dua Selatan - Kawasan Sawangan, Badung)  
La Plancha (Jalan Pantai Gado Gado - Seminyak)  
Morabito (Jalan Pantai Berawa - Canggu)

### Restaurants conceptuels

Frankenstein's Laboratory (Jalan Dhyana Pura - Seminyak)  
Deus ex Machina (Jalan Batu Mejan - Canggu)  
The Pirates Bay (Jalan Nusa Dua Nusa Dua)

### Restaurants vegan et raw

Down to Earth (Jalan Kayu Aya - Seminyak)  
Zula (Jalan Dhyana Pura - Seminyak)  
Alchemy (Jalan Penestanan Kelod - Ubud)  
Warung Jepang (Jl Merta Agung - Kerobokan)  
Sari Organik (Jalan Subak Sok Wayah Tjampuhan - Ubud)  
kafe (Jalan Hanoman - Ubud)  
Melting Wok (Jalan Gootama - Ubud)

### Petit-déjeuner

Café Bali (Jalan Oberoi - Seminyak)  
The Bistrot (Jalan Kayu Aya - Seminyak)  
Betelnut Cafe (Jalan Batu Bolong - Canggu)  
Hungry Bird (Jalan Raya Semat - Canggu)  
Café Moka (Jalan Raya Basangkasa - Seminyak)  
Monsieur Spoon (Jalan Pantai Batu Bolong - Canggu)  
The Porch Cafe (Jalan Danau Tamblingan - Sanur)  
Bread Basket (Jalan Danau Tamblingan - Sanur)  
Seniman Coffee Studio (Jalan Sriwedari - Ubud)  
Alchemy (Jalan Penestanan Klod - Ubud)  
Luhtu's Coffee Shop (Jalan Pantai Sindu - Sanur)  
Grocer and Grind (Jalan Kayu Jati - Kerobokan)  
Revolver Espresso (Jalan Kayu Aya - Seminyak)  
Fat Turtle (Jalan Petitenget - Seminyak)  
Petitenget (Jalan Petitenget - Seminyak)  
Milk & Madu (Jalan Raya Pantai Berawa - Canggu)  
Lost & Food (Jalan Subak Sari - Canggu)  
Ruko Café (Jalan Pantai Berawa - Canggu)

### Desserts et salon de thé

Gelato Secrets (Jalan Raya Petitenget - Seminyak)  
Warung Gôuthé (Jalan Pantai Brawa Canggu)  
Gusto Gelato Caffè (Jalan Mertanadi - Kerobokan)  
Café Moka (Jalan Raya Basangkasa - Seminyak)  
Room 4 Dessert (Jalan Sanggingan - Ubud)  
Angelita Tea Salon and Patisserie (Jalan Raya Kerobokan -

Kerobokan)  
Biku (Jalan Petitenget - Seminyak)  
Poule de Luxe (Jalan Batu Belig - Seminyak)

### Sunset et cocktails

Potato Head Beach Club (Jalan Petitenget - Seminyak)  
La Plancha (Jalan Mesari Beach - Seminyak)  
Double Six Rooftop (Jalan Pantai Double Six - Seminyak)  
Ku De Ta (Jalan Kayu Aya - Kuta)  
Karma Kandara Beach (Jalan Karma Kandara - Kuta)  
Old Man's (Jalan Batu Bolong Beach - Canggu)  
Echo Beach Club (Jalan Pura Batu Mejan - Canggu)  
Rock Bar (Jalan Karang Mas Sejahtera - Jimbaran)  
Single Fin Bar (Jalan Mamo - Uluwatu)  
El Kabron (Jalan Pantai Cemongkak - Pecatu)  
Komune Resort & Beach Club (Jalan Pantai Keramas - Gianyar)

## Où sortir le soir ?

### La folie :

Sky Garden (Jalan Legian - Kuta)  
M Bar Go (Jalan Legian - Kuta)  
Pyramid Club (Jalan Dewi Sri - Kuta)  
Bounty Discotheque (Jalan Legian - Kuta)

### La frénésie :

La Favela (Jalan Kayu Aya - Seminyak)  
Hu'u Bar (Jalan Petitenget - Seminyak)  
Red Ruby (Jalan Petitenget - Seminyak)  
Mirror Lounge & Club (Jalan Petitenget - Seminyak)  
Lama (Jalan Petitenget - Seminyak)  
Deus ex Machina (Jalan Batu Mejan - Canggu)  
Single Fin Bar (Jalan Mamo - Uluwatu)

### Le charme :

Rock Bar (Jalan Karang Mas Sejahtera - Jimbaran)  
The Akmani Legian (Jalan Legian Raya - Kuta)  
Unique Rooftop Bar (Alamat Rimba Resort - Jimbaran)  
Le Meridien Jimbaran (Jalan Bukit Permai - Jimbaran)  
Café Havana (Jalan Dewisita - Ubud)  
Napi Orti (Jalan Monkey Forest - Ubud)

### L'élégance :

Jenja (Jalan Nakula - Seminyak)  
Luna Rooftop Bar (Jalan Raya Seminyak - Kuta)  
Ku De Ta (Jalan Kayu Aya - Seminyak)



## Spas et massages

Espace Spa (Jalan Raya Seminyak - Seminyak)  
Cool Spa (Jalan Kayu Aya - Seminyak)  
Bodyworks (Jalan Kayu Jati - Kuta)  
Devira Massage (Jalan Batu Belig - Kerobokan)  
Cocoon Medical Spa (Jalan Sunset Road - Legian)  
Jari Menari (Jalan Raya Basangkasa Seminyak)

## Coiffure et esthétique

Christophe C (Jalan Nakula - Seminyak)  
Rob Peetom Hair Spa (Jalan Petitenget - Kerobokan)  
Spoiled Hairdressers (Jalan Umalas - Kerobokan)

## Pédicure et manucure

Think Pink Nails (Jalan Batu Belig - Denpasar)  
Amo Spa (Jalan Petitenget - Seminyak)  
The Shampoo Lounge (Jalan Raya Basangkasa - Kuta)  
Esthetic Day Spa (Jalan Taman Wisata - Canggu)  
La Beauté (Jalan Pengubengan Kauh - Kerobokan)



## Yoga

Bali Spirit Yoga Studio (Jalan Hanoman - Ubud)  
Desa Seni (Jalan Subak Sari - Canggu)  
Serenity Eco Guesthouse and Yoga (Jalan Nelayan - Batu Bolong Beach Canggu)  
Olop Arpipi (Jalan Drupadi - Seminyak)

## Salles de sport

HammerHead Fitness (Jalan Nakula - Seminyak)  
Bali Pilates Studio (Jalan Drupai - Seminyak)  
Canggu Club (Jalan Pantai Berawa - Canggu)



Ubud Fitness Center (Jalan Jero Gadung - Ubud)

## Les spots de surf

Kuta Beach  
Echo Beach  
Uluwatu  
Padang Padang  
Dreamland  
Nusa Lembongan

## Les repaires secrets

Les bassins sacrés de Banjar  
Les chutes d'eau de Sekumpul  
La cascade de Gigit  
Les rizières Jati Luwih ou de Sidemen  
Le lac Beratan  
Gunung kawi  
Tirta Empul  
La grotte de Giri Putri à Nusa Penida

## Shopping

Beachwalk Center (Jalan Pantai Kuta - Kuta)  
Matahari Department Store (Jalan Dewi Sartika - Denpasar)  
Jalan Laksmana (Seminyak)  
Jalan Legian (Legian)  
Jalan Pantai (Kuta)

## Activités sportives

Adventure and Spirit - descente de canyons (Jalan Raya Mas - Ubud)  
Archipelago Adventure - randonnées familiales ou sportives, VTT (Jalan Tangkuban Perahu - Kerobokan)  
Atlantis International Adventures - plongée, randonnée, trekking (Jalan Nugraha Rai By Pass - Sanur)  
Dewi Ocean - club de pêche (Jimbaran)  
7 Seas Dive Gili - centre de plongée française (Gili Air)

## Marchés locaux

Le Marché d'Ubud  
Le Marché d'art de Legian  
Le Marché de Sukawati  
Le Pasar Burung  
Le Pasar Kumbasari

## Bel artisanat

Jenggala Keramik - atelier de céramique, services de vaisselles et pièces d'intérieurs (Jalan Uluwatu 2 - Jimbaran)  
Metis Gallery and Boutiques - antiquités, bouddhas, meubles, art (Jalan Petitenget - Kerobokan Kelod)  
Haveli Interior - décoration d'intérieur, art de la table, art de vivre (Jalan Basangkasa - Seminyak)  
Balquise Living - lampes, tapis, coussins et meubles en bois/rotin (Jalan Sunset Road - Seminyak)  
Indah Antiques - fabricant de meubles chinois sur mesure (Jalan Mertanadi - Kerobokan)  
Teckococo - import/export meubles d'ébénistes français en teck, coco... (Jalan Petitenget - Kerobokan)

## Bijoux

Reva - magasin de bijoux et de bagues en or et argent (Jalan Raya Seminyak - Seminyak)  
Shan-Shan - bijoux de fantaisie (Jalan Basangkasa - Seminyak)  
Metis Gallery and Boutiques - bijoux et accessoires (Jalan Petitenget - Kerobokan)

## Tatouage

Tarita Aurora (Jalan Raya Seminyak - Seminyak)  
Sanur Bigrock Tattoo (Jalan Danau Tamblingan - Sanur)  
Black Nadelm Balitattoo (Jalan Pratama - Nusa Dua)

**IMMOBILIER**

**LOCATION**

Vue sur l'Océan. Terrain de 19,30 ares (1930m<sup>2</sup>) divisible. Bail de 36 ans. Côte ouest de Bali, Bonian, à quelques minutes des célèbres plages de surf de Balian. Région magnifique. Zone résidentielle déclarée constructible. Prix 75.000€ négociable. +6281238301049 papayouleleball@yahoo.fr

**VENTE**

Lot de 3 villas à vendre ensemble ou séparément. Très bien situé à Ubud dans une rue moderne, pavée et éclairée du village historique et artisanal de Mas, à moins de 10 minutes du centre-ville. Ces superbes villas contemporaines et verdoyantes sauront vous charmer par leur équilibre : grands espaces, décoration moderne et épurée, végétation exotique. Elles dégagent une atmosphère très reposante, où l'on se sent bien ! Ces villas de trois chambres sont prêtes à habiter pour 6 convives ! Toutes Entièrement équipées, superficie entre 205 et 225m<sup>2</sup>. Prix selon la villa pour 30 ans: entre 205 000 et 220 000 euros. Plus de renseignements au +62 821 471 67 657.

Hôtel à vendre à Pemuteran (nord-ouest). Aéroport au nord en construction région en pleine expansion situé à 300 m de la plage, 50 ares, belle vue sur montagne. 7 bungalows avec terrasse et sdb, 1 grande villa 2 chambres, cuisine, 2 sdb, terrasse. Très beau jardin de 50 ares, grand dinner et cuisine, piscine, terrasse, en bois de 15m/7m et piscine enfant. Opérationnel depuis 4 ans. Reste bail 18 ans bail renouvelable. Prix 250 000 Euros. Contact Fati +62 823 8686 3121 ou +33 652 896 200 sunialokabali@gmail.com www.sunialoka.com

UNIQUE. Lease sur 20 ans. Joglo sur 5 ares, 3 chambres - piscine- tout équipé, secteur Kerobokan. 85 000 euros. Tout frais compris. Tel 081337756001 - email : arbousiers@hotmail.com

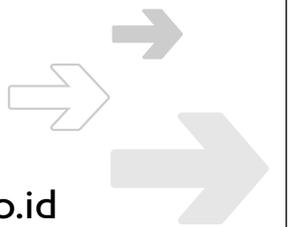


**De bons guides peuvent vous aider avant de partir**

Assurez-vous de connaître l'expertise locale pour vous installer plus rapidement.

Tel: +62 361 849 5131  
bali@crowrelo.com

Go knowing  
www.crowrelo.co.id



Bouclage avril 2019 :  
20 mars 2019 • Prix : 5 000 Rp/mot.

**nos solutions web**

- Sites INTERNET
- Référencement
- Liens sponsorisés

www.bali-reference.com      **0812 36 37 5000**  
info@bali-reference.com

**Hôtel à vendre à Pemuteran (nord-ouest)**

Aéroport au nord en projet région en pleine expansion situé à 300 m de la plage, belle vue sur montagne.

Opérationnel depuis 4 ans. Reste bail 18 ans bail renouvelable  
**Prix 250 000 €**

7 bungalows avec terrasse et sdb, 1 grande villa 2 chambres/cuisine/ 2 sdb/terrasse, très beau jardin de 50 ares, grand dinner et cuisine, piscine terrasse en bois de 15m/7M et piscine enfant.

**Contact Fati**  
**+62 823 8686 3121 ou**  
**+33 652 896 200**  
sunialokabali@gmail.com  
www.sunialoka.com

**L'ANNUAIRE DES MARÉES DE MARS 2019**

Date	06h	07h	08h	09h	10h	11h	12h	13h	14h	15h	16h	17h	18h
1 vendredi	1,20	1,27	1,25	1,19	1,18	1,20	1,25	1,33	1,42	1,56	1,71	1,80	1,84
2 samedi	1,09	1,23	1,37	1,40	1,38	1,35	1,30	1,25	1,25	1,30	1,43	1,59	1,72
3 dimanche	0,98	1,15	1,39	1,96	1,58	1,54	1,44	1,28	1,16	1,11	1,17	1,34	1,54
4 lundi	0,84	1,07	1,34	1,62	1,77	1,74	1,62	1,41	1,15	0,99	0,96	1,07	1,31
5 mardi	0,65	0,96	1,28	1,62	1,88	1,94	1,82	1,59	1,25	0,95	0,81	0,85	1,05
6 mercredi	0,47	0,79	1,19	1,57	1,91	2,08	2,01	1,76	1,43	1,02	0,74	0,68	0,82
7 jeudi	<b>0,35</b>	<b>0,62</b>	<b>1,04</b>	<b>1,49</b>	<b>1,89</b>	<b>2,15</b>	<b>2,18</b>	<b>1,97</b>	<b>1,62</b>	<b>1,18</b>	<b>0,76</b>	<b>0,58</b>	<b>0,64</b>
8 vendredi	0,28	0,49	0,88	1,36	1,82	2,15	2,28	2,15	1,82	1,37	0,89	0,55	0,50
9 samedi	0,28	0,41	0,75	1,22	1,70	2,10	2,31	2,27	1,99	1,57	1,08	0,64	0,43
10 dimanche	0,33	0,38	0,66	1,09	1,57	2,00	2,29	2,35	2,14	1,76	1,30	0,81	0,47
11 lundi	0,47	0,39	0,60	0,98	1,44	1,88	2,21	2,36	2,26	1,94	1,51	1,05	0,63
12 mardi	0,65	0,47	0,58	0,90	1,31	1,74	2,10	2,31	2,32	2,09	1,71	1,29	0,88
13 mercredi	0,84	0,61	0,60	0,84	1,20	1,58	1,94	2,19	2,29	2,19	1,90	1,53	1,16
14 jeudi	1,01	0,80	0,71	0,82	1,11	1,43	1,75	2,01	2,17	2,19	2,04	1,76	1,45
15 vendredi	1,15	1,00	0,89	0,89	1,05	1,30	1,55	1,78	1,97	2,07	2,05	1,92	1,71

Date	06h	07h	08h	09h	10h	11h	12h	13h	14h	15h	16h	17h	18h
16 samedi	1,23	1,18	1,11	1,07	1,10	1,23	1,36	1,52	1,68	1,03	1,92	1,94	1,89
17 dimanche	1,22	1,31	1,34	1,32	1,28	1,27	1,29	1,31	1,37	1,50	1,66	1,79	1,90
18 lundi	1,12	1,34	1,52	1,59	1,56	1,46	1,33	1,20	1,12	1,15	1,29	1,50	1,72
19 mardi	0,94	1,26	1,58	1,81	1,87	1,76	1,54	1,26	0,99	0,85	0,90	1,11	1,40
20 mercredi	0,70	1,09	1,52	1,92	2,13	2,09	1,87	1,51	1,07	0,71	0,58	0,70	1,00
21 jeudi	<b>0,44</b>	<b>0,86</b>	<b>1,36</b>	<b>1,87</b>	<b>2,26</b>	<b>2,38</b>	<b>2,22</b>	<b>1,86</b>	<b>1,35</b>	<b>0,80</b>	<b>0,43</b>	<b>0,36</b>	<b>0,59</b>
22 vendredi	0,24	0,62	1,10	1,69	2,22	2,53	2,51	2,22	1,73	1,11	0,52	0,21	0,26
23 samedi	0,14	0,41	0,89	1,46	2,03	2,50	2,57	2,91	2,10	1,51	0,84	0,31	0,11
24 dimanche	0,20	0,30	0,69	1,22	1,78	2,31	2,65	2,66	2,38	1,89	1,25	0,62	0,21
25 lundi	0,39	0,32	0,57	1,01	1,53	2,04	2,45	2,05	2,52	2,16	1,65	1,04	0,51
26 mardi	0,65	0,46	0,56	0,88	1,32	1,77	2,18	2,47	2,51	2,28	1,91	1,42	0,90
27 mercredi	0,92	0,68	0,65	0,84	1,17	1,55	1,90	2,20	2,35	2,27	2,02	1,69	1,28
28 jeudi	1,14	0,92	0,83	0,91	1,11	1,39	1,66	1,91	2,09	2,14	2,02	1,81	1,55
29 vendredi	1,26	1,15	1,04	1,09	1,15	1,32	1,48	1,66	1,81	1,92	1,91	1,82	1,69
30 samedi	1,29	1,31	1,27	1,24	1,27	1,32	1,38	1,48	1,55	1,65	1,73	1,74	1,72
31 dimanche	1,25	1,38	1,46	1,45	1,45	1,42	1,36	1,32	1,33	1,39	1,49	1,59	1,66

jeudi le 7 mars : nouvelle lune • jeudi le 21 mars : pleine lune

## LE DESK INFO avec Morgane Pareille

- Félix Dorfin, le Français de 35 ans qui s'était évadé d'une prison de l'île de Lombok dans la nuit du 20 au 21 janvier, a été retrouvé samedi 2 février. Une policière est soupçonnée de l'avoir aidé à s'échapper contre des pots-de-vin de plus de 1000 dollars. Elle a été arrêtée et inculpée. Soupçonné de trafic de drogue, il avait été interpellé fin septembre à l'aéroport de Lombok. **AFP**
- Selon une enquête publiée vendredi 15 février par l'organisation Greenpeace, des producteurs d'huile de palme et des papetiers doivent au moins 1,3 milliard de dollars d'amendes impayées après avoir provoqué des incendies et des destructions de forêts. Greenpeace a étudié onze affaires survenues entre 2012 et 2018 impliquant des sociétés indonésiennes qui avaient été condamnées, mais aucune de ces affaires de destruction de forêts n'a débouché sur le paiement de dédommagements. **Greenpeace**
- Une équipe conjointe de policiers et d'agents d'immigration a secouru 252 ressortissants du Bangladesh découverts enfermés dans un magasin à Kampung Lalang, à Medan, au nord de Sumatra. Les ressortissants bangladais, tous de sexe masculin, semblent avoir été victimes de traite d'êtres humains. Ils ont été enfermés dans un bâtiment à deux étages pendant plus de deux mois sans nourriture suffisante. **Antara**
- Les tour-opérateurs des Petites îles de la Sonde orientales (NTT) se sont opposés au projet de l'administration provinciale de fermer temporairement le parc national de Komodo aux visiteurs. En réponse à la fermeture prévue, le ministère de l'Environnement et des Forêts a demandé au gouverneur de reconsidérer son plan, car il pourrait avoir un impact significatif sur l'économie touristique. **Tempo**
- La police de Jambi et la compagnie pétrolière publique Pertamina ont fermé 25 puits de forage illégaux dans une forêt préservée du district de Batanghari, Jambi, Sumatra. Les puits sont fermés en insérant une tige dans laquelle est coulé du ciment pour éviter que des personnes irresponsables ne puissent les rouvrir, a révélé Andrew, directeur adjoint des relations publiques de Pertamina. **Antara**
- Le chef de police de la province, l'inspecteur général Reinhard Golose, avait adressé au précédent gouverneur de Bali en avril 2017 une lettre recommandant la fermeture de 3 des 180 gangs de Bali : Laskar Bali, Baladika et Pemuda Bali Bersatu. Ces derniers sont impliqués dans des activités criminelles. La lettre envoyée en avril 2017 n'a pas non plus obtenu de réponse officielle de l'actuel gouverneur. Le soutien de ces gangs aux partis politiques pourrait être à l'origine de cette réticence. Le général de police a demandé au chef du service juridique de la police provinciale, Mochamad Khozin, de donner suite à sa recommandation. **Balidiscovers.com**
- Le candidat à la présidentielle sortant, Joko Widodo, et son adversaire, Prabowo Subianto, se sont affrontés en direct dimanche 17 février dans un deuxième débat télévisé sur des questions économiques clés. Au cours de cette rencontre de 90 minutes, les deux hommes ont exposé des points de vue divergents sur l'énergie, l'alimentation, l'infrastructure, les ressources naturelles et l'environnement afin d'influencer les indécis, qui représenteraient plus de 10 % des 190 millions d'électeurs inscrits. **The Straits Times**
- BNP Paribas SA recrute des chargés de clientèle en Asie et envisage de se lancer sur un plus grand nombre de marchés de banque privée onshore de la région, selon le responsable de la gestion de fortune pour l'Asie Pacifique. Il a indiqué que l'Indonésie est l'un des marchés sur lesquels BNP Paribas explore la possibilité d'une présence onshore, qui s'ajoute aux activités patrimoniales domestiques existantes en Inde et à Taiwan et à ses services offshore à Singapour et à Hong Kong. **Bloomberg**
- Tirta Investama, la société qui produit Aqua, le produit d'eau embouteillée le plus ancien et le plus populaire d'Indonésie vient de lancer la première bouteille d'eau faite de plastique recyclé à 100 %. La nouvelle bouteille a été lancée vendredi 15 février sur l'île touristique de Bali. Elle marque une étape importante dans le parcours de l'entreprise vers le zéro déchet en 2025. **Jakarta Globe**
- La banque centrale indonésienne a laissé son taux d'intérêt de référence inchangé jeudi. Elle maintient le taux à 6 % pour un troisième mois, son niveau depuis novembre, comme l'avaient prédit les 25 économistes interrogés par Reuters. **Reuters**

# L'INDONESIE, PARANGON PROCLAME DE VERTU ET SOCIETE LIBERTICIDE

Sous couvert de moralité religieuse et de sauvegarde de la culture nationale, l'Indonésie s'est dotée de lois portant une grave atteinte aux libertés individuelles, particulièrement celles des minorités, et à la liberté d'expression. Et rien dans les développements récents ne laisse penser à une évolution autre dans un futur proche.



Une coalition d'artistes a lancé une pétition contre cette loi, affirmant notamment qu'elle va manifester à l'encontre de la constitution indonésienne de 1945 qui défend la liberté d'expression dans un état démocratique.

C'est donc avec soulagement que l'on a entendu parler très récemment d'une autre loi en discussion actuellement, celle sur l'élimination des violences sexuelles. Avec cette proposition de loi, le gouvernement définit des formes de violences sexuelles non encore couvertes par la législation, comme le harcèlement sexuel, l'exploitation sexuelle ou la prostitution forcée.

La loi a pour objectif de rendre le système de justice criminelle plus favorable aux femmes qui signalent ces crimes.

On pouvait légitimement penser que cette loi ferait l'unanimité, notamment dans le contexte du mouvement #MeToo et des suites de l'affaire Harvey Weinstein qui ont mis l'accent sur toutes sortes de violences faites aux femmes. C'était sans compter sur des groupes conservateurs religieux qui affirmeront que cette proposition de loi viole les valeurs de l'islam, met trop d'emphasis sur les droits des femmes et promeut les relations sexuelles hors mariage.

Soutenue par une campagne agressive sur les réseaux sociaux, une pétition en ligne contre la loi a recueilli plus de 150.000 signatures en deux semaines. Les critiques de cette loi contre les violences sexuelles la rejettent parce qu'elle suggérerait que toute activité sexuelle consensuelle, dont l'homosexualité, est acceptable puisqu'elle ne spécifie pas que les activités sexuelles ne peuvent avoir lieu que dans la cadre du mariage.

Bien qu'en développement depuis 2014 sous la houlette de la Commission nationale pour l'élimination des violences contre les femmes (Komnas Perempuan), la loi risque désormais de ne pas être ratifiée avant les élections législatives d'avril, ce qui ferait reprendre le processus de discussion depuis le début quand un nouveau parlement siègera.

Sous l'influence croissante des polices de la vertu morale et religieuse (en l'occurrence l'islam majoritaire), l'Indonésie bafoue chaque jour un peu davantage les libertés individuelles et le libre arbitre. Les victimes sont souvent les mêmes : les minorités religieuses et sexuelles, l'étranger et les femmes. On aimerait tellement qu'autant d'attention et d'efforts soient portés par les parangons de la morale à la corruption et à l'éducation.

Jean-Baptiste Chauvin

Il y a la loi contre le blasphème, la mère de toutes. En vigueur depuis les années 60, sa victime la plus emblématique reste sans conteste l'ancien gouverneur de Jakarta Basuki Tjahaja Purnama, dit Ahok, qui vient juste de finir de purger une peine de deux ans pour avoir osé dire que ses adversaires politiques détournent un verset du Coran pour inciter à ne pas voter pour lui.

Plus récemment, il y a eu la loi antipornographie de 2008, tellement large et vague qu'elle a même permis la mise en examen d'un de ses principaux soutiens, l'(in) fameux Riziq Shihab, leader du Front de Défense de l'islam (FPI), pour des photos suggestives envoyées à une femme qui n'était pas la sienne. Celui-ci n'a trouvé plus courageux que de fuir vers la pieuse Arabie Saoudite pour éviter un procès. La même année était votée la loi sur l'information et les transactions électroniques (ITE), là aussi si vague qu'elle conduit à des abus manifestes. Chacun peut désormais virtuellement être poursuivi pour n'importe quel message posté sur internet si celui-ci déplaît ou offense qui que ce soit.

Cette dernière loi a fait un retour marquant dans l'actualité ces dernières semaines avec la condamnation à 18 mois de prison du rockeur et pseudo homme politique Ahmad Dhani pour discours haineux. La tête d'affiche du groupe légendaire Dewa 19 avait posté en 2017 trois tweets accusant Ahok de diffamer la religion et mettant en cause la santé mentale de ses supporters.

On peut évidemment haïr Ahmad Dhani, ses prises de position radicales et dénuées de sens, ses clips de soutien au candidat présidentiel Prabowo habillé d'un uniforme nazi ou ses propositions politiques ineptes, mais on ne peut se réjouir de sa condamnation pour avoir exprimé son opinion sur Twitter. Cette décision de justice est une aussi mauvaise nouvelle que celle rendue contre

l'ancien gouverneur de Jakarta. Elle est aussi injuste. Comme Ahok, le chanteur apparaît ici comme un prisonnier de conscience, une victime d'un système de justice indigne de confiance et qui remet en cause les fondements de l'Indonésie en tant que démocratie.

La condamnation d'Ahmad Dhani a au moins eu le mérite d'ouvrir le débat public sur l'injuste application de la loi ITE, ce qui soit dit en passant n'avait pas été le cas quand des femmes ou des minorités en avaient été les victimes. Sandiaga Uno, candidat à la vice-présidence du pays et dont Ahmad Dhani est un soutien, a promis une refonte de cette loi en cas d'élection. Mesure opportuniste s'il en est, mais le président Jokowi ferait bien aussi d'accorder autant d'importance aux libertés individuelles de tous ses concitoyens qu'au développement des infrastructures.

Toujours dans l'actualité, les parlementaires indonésiens plangent actuellement sur une loi qui, entre autres, condamnerait « les influences étrangères négatives » dans la musique, en plus bien évidemment des habituels contenus blasphématoires ou pornographiques. Encore une définition vague et très large qui provoque une levée de boucliers chez des centaines d'artistes qui y voient une atteinte à leur liberté d'expression.

La cible exacte de cette loi, qui sort de nulle part, demeure floue, bien qu'il y ait régulièrement des plaintes contre la prétendue immoralité des stars étrangères. En décembre dernier, une publicité TV dans laquelle apparaissaient les membres du girl band de K-Pop Blackpink avait ainsi été retirée après que la commission de diffusion explique qu'elle méprisait la décence et les normes morales. Les filles du groupe y apparaissaient en mini jupes et robes courtes. En 2012 déjà Lady Gaga avait été obligée d'annuler un concert à Jakarta après que des intégristes musulmans eurent menacé de l'empêcher physiquement de mettre le pied sur le sol indonésien.

# LA FABLE DE LA LICORNE, DE TWITTER ET DE LA R&D

Ou comment le message malencontreux d'un patron de startup sur le réseau social en période de campagne présidentielle peut à la fois avoir des conséquences fâcheuses et lancer un débat opportun.

La licorne, dans le langage de l'économie digitale, est une entreprise numérique, une startup, dont la valeur dépasse le milliard de dollars. L'Indonésie en compte quatre à ce jour : GoJek, Traveloka, Tokopedia et Bukalapak. C'est cette dernière, plateforme de e-commerce et licorne la plus récente du pays, qui a tenu le haut du pavé médiatique ces derniers jours. Son fondateur et jeune patron, Achmad Zaky, s'est attiré les foudres d'une partie de la twittosphère indonésienne pour un message dans lequel il critiquait fermement les faibles dépenses gouvernementales dans la recherche et le développement (le fameux concept de R&D) et espérait qu'un nouveau président pourrait améliorer la situation.

C'est cette deuxième partie du message, dans le contexte d'une campagne présidentielle qui se joue beaucoup sur les réseaux sociaux, qui a enflammé la Toile. Les supporters du président sortant Jokowi se sont ainsi insurgés contre cette sortie considérée comme une prise de position politique contre leur champion et en faveur de son adversaire à l'élection présidentielle, Prabowo.

S'en sont suivis les appels désormais communs au boycott de l'application Bukalapak, puis le retrait du message et enfin les plates excuses du jeune patron mal compris. Dans sa grande mansuétude, Jokowi lui-même a pardonné Achmad Zaky et appelé ses partisans à la mesure.

Sur le fond, le jeune entrepreneur n'a pas tort. Le manque d'efforts dans le domaine de la recherche et du développement compromet les chances de l'Indonésie de se montrer compétitive sur le marché global des biens et services. D'après les dernières données disponibles de la Banque Mondiale, qui datent de 2013, l'Indonésie n'accordait que 0,08% de son PIB au R&D, contre 2,19% à Singapour et 1,26% en Malaisie par exemple. D'après l'Institut de statistiques de l'UNESCO, l'Indonésie est une des nations les plus faibles dans le développement du R&D, avec seulement 89 chercheurs par million d'habitants.

L'administration Jokowi a entrepris des efforts depuis, et les dépenses R&D représentent désormais 0,2% du PIB en 2017, soit 1,7 milliard de dollars. Mais comment sont-ils dépensés ? Le président admet qu'il est certainement nécessaire qu'une institution soit créée pour que ces fonds soient correctement alloués et efficacement utilisés.

Les données montrent que les pays avec les capacités de recherche les plus avancées sont aussi ceux

qui obtiennent le plus de soutien du secteur privé. En Indonésie, le secteur privé ne représente que 20% du total des dépenses, notamment parce qu'il n'existe pas assez d'incitateurs économiques, de politiques ciblées et de conscience de l'industrie pour l'importance de la recherche.

la communication des dirigeants d'entreprise sur les réseaux sociaux peut s'avérer dangereuse et porter à conséquence. A l'exception notable d'un président américain qui semble tout pouvoir exprimer sans que ce ne soit même plus relevé. Demandez à Elon Musk, qui a vu le cours de l'action Tesla perdre 30% l'année dernière après avoir annoncé sur Twitter qu'il allait en racheter les actions. En Indonésie, Starbucks ou GoJek ont aussi été victimes de campagnes négatives sur Twitter ces derniers temps.

L'autre erreur du jeune dirigeant fut de laisser penser qu'un autre président ferait mieux que Jokowi dans le domaine du soutien à la recherche, au développement et à l'économie numérique. Il ne peut ici s'agir que de Prabowo, puisque l'ancien général est le seul candidat à s'opposer à Jokowi dans le cadre de l'élection présidentielle d'avril.

Quelques jours après le tweet d'Achmad Zaky avait lieu le deuxième des cinq débats présidentiels qui précèdent l'élection. Au cours de celui-ci, Prabowo fut questionné par le président sortant sur ses intentions pour soutenir les licornes. L'ancien gendre de Suharto a alors apporté le meilleur des éclaircissements au fondateur de Bukalapak. Après avoir paru ne pas savoir ce que sont les licornes de l'économie indonésienne, si ce n'est qu'elles sont liées à internet, il a expliqué sa méfiance par rapport à ces entreprises et à cette économie qui pour lui ne font qu'enrichir des investisseurs étrangers et sortir de l'argent du pays.

Au cours du même débat, Prabowo n'a eu de cesse d'affirmer que l'Indonésie se devait d'être auto-suffisante, allant à l'encontre de toute réalité économique. Il a ainsi confirmé

qu'il serait un président passiste, dont le logiciel reste bloqué sur les méthodes d'un âge révolu depuis 1998, et retranché dans ses certitudes nationalistes, où tout ce qui est étranger et nouveau est suspect.

Moralité : au-delà de l'erreur de communication manifeste du patron de la licorne numérique Bukalapak, il y avait dans ce message une autre erreur, d'appréciation politique celle-là. Mais ces erreurs auront permis d'éclaircir le rôle exponentiel de l'économie numérique indonésienne, ses perspectives de croissance incroyables et sa faculté à répondre à plusieurs des problèmes de l'Indonésie dans un futur proche. A Jokowi de continuer à faciliter l'émergence et la croissance des licornes.

Jean-Baptiste Chauvin



Sur la forme, le dirigeant de Bukalapak s'est toutefois fourvoyé. Et donne l'impression désagréable de cracher dans la soupe. En effet, s'il est un président qui a compris l'importance prise par les licornes, et l'industrie numérique dans son ensemble, dans l'économie indonésienne, c'est bien Jokowi. Quelques jours avant ce tweet malheureux, il avait ainsi honoré de sa présence une célébration du neuvième anniversaire de Bukalapak. Et si l'économie digitale nationale devrait représenter quelque 100 milliards de dollars d'ici 2025 (contre 27 milliards en 2018) c'est aussi parce que le gouvernement a rendu le cadre légal de leurs opérations plus en phase avec les aspirations de ces entreprises.

Achmad Zaky a donc certainement péché par impatience, par arrogance, par naïveté. Il est vrai que

**BALI JE T'AIME**  
location à la nuit, location à l'année

**AGENCE DE CANGGU**  
info@balijetaime.com

**PH +62 361 907 70 90**  
www.balijetaime.com

**BALI TROPICAL PROPERTY**  
SECURE YOUR INVESTMENT

**Agence immobilière**  
Location à l'année - Vente villas et terrains

**Construction**  
Architecture et Réalisation

**Appelez-nous : +62 878 619 211 60**  
Ecrivez-nous : [contact@balitropicalproperty.com](mailto:contact@balitropicalproperty.com)  
Regardez-nous : [www.bali-tropical-property.com](http://www.bali-tropical-property.com)

**A la fin du 19<sup>ème</sup> siècle, le Français Adolphe Combaire (1859-1939), un ingénieur électricien originaire de Châteauroux, débarque sur l'île de Bornéo à la recherche de la gutta-percha. Patriote invétéré, anglophone après des études à Londres et New-York, il a mis au point un système d'extraction de la gutta-percha des feuilles de l'Isonandra Gutta, un arbre à caoutchouc qui selon lui, ne se trouve qu'à l'intérieur de l'île. Pourquoi ? La gutta-percha est une gomme tropicale servant à isoler les câbles sous-marins. Entre exploration et espionnage commercial, il se jouera des autorités anglaises et hollandaises pour chercher cet arbre qui devait assurer la pérennité des communications internationales et donner à la France une position clé dans ce domaine alors naissant...**

## LE CAMPONG MASSACRÉ

**Adolphe Combaire reprend la route, dans un campong où il s'est arrêté pour la nuit, on lui raconte un massacre...**

Le soir, tandis que je fume quelques cigares avec le chef, il n'est question que de massacres. Son *campong* vit dans une perpétuelle alarme, et chaque nuit, ils font bonne garde, car ils appréhendent d'être attaqués d'un jour à l'autre. Je lui affirme que tant que je serai là ils n'auront rien à craindre, mais sans le rassurer complètement. Il y a bien un nombre de fusils suffisant, mais les tireurs ne disposent que de quelques charges de poudre. Je fournis le nécessaire, et je ne suis pas loin d'être considéré comme un sauveur.

Un Dayak qui me regardait depuis mon arrivée, avec des yeux suppliants, s'est décidé à venir à moi, en traînant une jambe monstrueuse. C'est un pauvre diable atteint de la lèpre, compliquée d'éléphantiasis. Quoique je suis certain qu'il n'y a rien à faire, je lui promets de le soulager.

Le chef m'a prévenu qu'il avait recueilli deux femmes et deux enfants, seuls survivants d'un *campong* voisin massacré depuis peu de temps ; je pense qu'il sera intéressant de demander quelques renseignements à ces témoins oculaires.

Le lendemain je dis au chef de les faire venir, pour que je les interroge. Ce sont deux pauvres femmes qui semblent avoir encore, dans leurs yeux affolés, la vision

d'une ineffaçable horreur, Les enfant sont trop jeunes pour être utilement consultés.

Moitié par le chef, moitié par les femmes, je connais bientôt toutes les péripéties du massacre.

Au petit jour, des jeunes filles du *campong*, qui se rendaient à la rivière ont donné l'alarme, mais il était déjà trop tard et une centaine de Dayaks, cachés dans les herbes, se sont rués sur l'échelle, et sur tous les endroits qui permettaient une escalade. Surpris par la soudaineté de l'attaque, les hommes, à moitié réveillés, ont sauté sur les *parangs* et les lances, et une effroyable boucherie a bientôt ensanglanté le *campong*.

Entourés par des adversaires supérieurs en nombre, les assaillis ont été massacrés, les uns après les autres. La vieillesse elle-même n'est pas un titre suffisant pour échapper au sort commun, et il n'est fait de quartier que pour les femmes et les enfants qui seront emmenés en esclavage. Les têtes des vaincus sont coupées et partagées entre les assaillants, qui s'adjugent alors tout ce qui a de la valeur dans le *campong*.

Puis, quand le pillage est terminé, l'incendie efface jusqu'aux traces de ces horribles massacres, qui ensanglanteront encore les montagnes du Bornéo

central.

Au plus fort de la bataille, chacune des deux femmes, chargées de ce qu'elles avaient de plus précieux au monde, leur enfant, ont sauté de la véranda, au risque de se rompre le cou, et se sont enfuies dans la forêt. Après une nuit passée à l'aventure, elles ont réussi à gagner le *campong* où je suis. Malgré le surcroît de bouches inutiles, le chef a été assez humain pour ne pas les chasser ; maintenant elles servent de mère à des enfants qui ont perdu les leurs.

Le récit de ce drame, fait tout simplement, et sans que les témoins se rendent compte de son épouvantable horreur, me remplit de colère. Si j'avais eu avec moi quelques hommes décidés, j'ai presque l'idée que je présiderais au rouge flamboiement d'une apothéose vengeresse, afin d'apprendre à ces misérables ce qu'est le talion. Puis je réfléchis que, même si la chose m'était possible, ça n'avancerait à rien : répondre au massacre par le massacre n'est pas une solution humaine, et je me prends à espérer que la Civilisation, qui a déjà amélioré le sort de la moitié de Bornéo, fera enfin entendre, sur la partie de cette terre encore plongée dans la barbarie, la maxime qui nous recommande de nous aimer les uns les autres !

Besoin d'aide  
pour vos campagnes Facebook ?

Faites appel à des pros !

WA +62813 5384 7668 | info@dgtl360.com



< Jeudi 21 mars à 19h >

**Théâtre à l'Alliance Française de Denpasar**

Jean-René Gossart est de retour sur les planches et à la mise en scène à Bali pour une série de 6 pièces dont nous vous parlerons au fur et à mesure de leur programmation. La première de la série, « Un café s'il vous plaît » se jouera d'abord à l'Alliance Française le 21 mars puis quatre représentations auront lieu au show-room Balquise Living sur la Sunset Road à Seminyak du 3 au 6 avril.

Fable poétique et absurde, mi-Beckett, mi-Ionesco, « Un café s'il vous plaît » met en scène un architecte de renom. Il est entré dans ce bistrot il y a deux ans. Qu'est-ce qu'il est venu y faire ? Rien. C'est ce qu'il répond à la question de cet autre client, ancien greffier du tribunal de Dunkerque, arrivé dans ce bistrot trois jours plus tôt. Que font-ils ? Qu'attendent-ils ? Encore une fois : rien. Ils écoutent le temps qui passe. Pour commander à boire, un café toutes les 5 heures pour le premier, une bière toutes les 6 heures pour le second, ils doivent attendre que le serveur passe dans leur champ de vision, parce que, sinon, ils sont transparents. Et petit à petit, le bistrot va se démonter autour d'eux, le personnel et les clients vont disparaître, on les a oubliés.

**Un Café s'il vous plaît, avec Ethel Chenille, Patrik Richard et Jean-René Gossart.**

**Mise en scène : Jean-René Gossart.**

**Réservations par WA 081 236 202 818**

< Du dimanche 24 au dimanche 31 mars à Ubud >

**Le Bali Spirit Festival**

Depuis mars 2008, chaque année, ce sont quelques milliers de personnes qui convergent vers le centre de l'île où se tient le très reconnu festival de yoga. Concerts, séminaires, guérisseurs, danseurs, la programmation du festival est tentaculaire. Avec pas moins de 8

activités différentes, toutes réunies autour de la méditation, le Bali Spirit Festival est un des plus gros rassemblements de yoga et de méditation au monde. Le festival se situe entre Ubud, centre culturel de l'île et le village de Sukawati.

**Prix allant de \$120 pour une journée à \$750 pour le pass complet.**

**Plus d'informations sur : <http://www.balispiritfestival.com/>**

**Jalan Gunung Abang, Banjar Penataran Batuan, Sukawati Gianyar**



< Du 4 au 8 mars >

**De Melasti à Nyepi, 4 jours de festivités autour du nouvel an balinaise**

Le 7 mars 2019 (ou 1941 selon le calendrier saka), aucun avion ne se posera à Bali ni aucun bateau ne quittera l'île. Aucune lumière ne sera visible dans la rue, ni aucune homme. Nyepi, le jour du silence, est probablement une des démonstrations les plus fascinantes de ce que la force culturelle d'une tradition peut provoquer. Le jour de Nyepi, les Balinaise se cachent des démons. La veille, les parades de Ogoh Ogoh, ces monstres de papiers mâchés, répandent le boucan dans toutes les rues de l'île. C'est sous cet aspect bruyant que nous avons l'habitude d'envisager le passage à la nouvelle année. Mais pour les Balinaise, dont le changement d'année est basé sur le calendrier Saka, le changement se fait dans le silence.

Un silence de morts. Mais Nyepi, c'est aussi un acte de purification après une année passée dans le bruit et le vacarme. Une purification qui viendrait compléter les rituels de Melasti, ce jour traditionnel qui intervient 3 jours avant le silence de Nyepi et qui voit les rues de Bali se remplir de croyants et les processions se déverser le long des côtes pour s'y purifier. Les festivités s'achèvent le lendemain, le jour de Ngmebak Geni. Si de manière générale les Balinaise profitent de ce jour pour visiter leurs familles, le banjar de Sesean au sud de Denpasar poursuit la fête avec notamment le « festival des smooches » ou rituels des baisers.

Le but étant d'embrasser 100 inconnus, au milieu de la foule qui investit les rues en masse une dernière fois.

**Partout sur l'île de Bali.**

**Banjar Kaja, Jl. Raya Sesean No.54, Sesean, Denpasar**

< Tous les mercredi et jeudi du mois >

**Au Black Beach, l'écriture romanesque et le réalisateur Tarsem**

Les jeudis du mois seront consacrés aux films sur les écrivains. Le premier d'entre eux, *Roman de Gare*, sera projeté le 14 mars (le 7 étant le jour de Nyepi). Dans ce film de Claude Lelouch, se croisent les trajectoires de Judith Ralitzer, écrivaine à succès, d'un tueur en série et d'une femme mystérieusement abandonnée par son mari. Le 21 mars, *Le scaphandre et le papillon*, raconte

la vie de Jean-Dominique Bauby enfermé dans le syndrome du « locked-in » et l'écriture de son roman à travers le seul geste qui lui reste : la paupière gauche. Le 28 mars, le film *Un homme idéal*, porte à l'écran les doutes d'un jeune écrivain recalé par les maisons d'éditions et la trouvaille qui va changer sa vie, un vieux manuscrit anonyme.

Les mercredis, consacré au réalisateur indien Tarsem débiteront le 6 mars avec *The Cell*, un film à la croisée des chemins entre hypnose et psychologie, où les questions de l'éthique en médecine et des progrès scientifiques au service de l'armée se posent sans relâche.

*The Fall*, le mercredi 13 porte à l'écran l'histoire d'une petite fille et d'un cascadeur qui, blessés, se retrouvent ensemble dans un hôpital de Los Angeles.

Le 20 mars, *Mirror Mirror*, rejoue le mythe de Blanche-Neige avec Julia Roberts et Armie Hammer. Le dernier film consacré à cette rétrospective sur Tarsem n'est autre que *Self/less*, dans lequel un vieil homme riche transfère sa conscience dans le corps d'un jeune homme. Une opération qui ne se passe pas comme prévu et qui là encore, questionne les avancées technologiques.

**Black Beach, Jalan Hanoman, Ubud**



**THE FALL**

Tarsem Singh

2016



< Du 1er au 31 mars >

**A Paradiso Ubud, Issa ou l'idée émiettée**

Issa a 15 ans, élevée en Asie par une maman suédoise et un papa chilien, tous deux artistes. Issa parle au choix quatre langues, l'indonésien, l'anglais, l'espagnol et le suédois. Et puis, Issa chante dans la chorale de Paradiso. C'est déjà explosif en soi. Mais en plus, Issa dessine. Son expression artistique s'articule autour du minimalisme post-moderne et de ce qu'elle appelle « la géométrie émotionnelle » dans la vie quotidienne. Elle écrase du papier ordinaire et utilise les contours naturels des plis comme toile de fond pour son commentaire, un récit visuel, en noir et blanc, de l'urbanisme et de l'isolement dans le monde chaotique d'aujourd'hui. « Mon art me fournit une évasion vers un lieu de contemplation calme. C'est la simplicité dans le chaos. » Courez à Paradiso découvrir les dessins de Issa. Le centre culturel d'Ubud, remplit sa mission et est fier de présenter des artistes novateurs de la communauté locale et d'ailleurs.

**Paradiso Ubud, Jl. Gootama Selatan, Ubud - Tél. 085 737 614 050**

# TOUS LES MATINS DU MONDE EN UN SEUL

Le soleil se lève avec la même lenteur qu'il faut à ma conscience pour réaliser devant quoi je me trouve. Mon regard se perd sur l'étrangeté brumeuse d'un océan rayé d'orange. Derrière moi, mes amis dorment dans leur tente. Je suis seul face au silence de ce lieu. Les volcans qui m'entourent ont déjà vu mille fois le soleil se lever face à eux, mais ils continuent de préserver le mutisme qui l'enrobe comme quelque chose de sacré. Les bruits du jour ne percent pas encore la brume, et déjà ceux de la nuit se sont tus. Je contemple ce qui m'entoure avec des yeux immenses. J'avais déjà vu des volcans, des océans, des lacs, mais jamais mon iris n'avait bercé d'un même mouvement les trois. A ce moment précis, tous les matins du monde semblent se lever face à moi.

Nous sommes partis à moto la veille, très tôt dans la matinée. Nous avançons vers l'ombre de l'Agung sans trop savoir d'où commencerait notre trek de deux jours à travers la caldeira du Batur. Et au détour d'un virage, les trois pics ont surgi, le Batur, l'Abang et l'Agung, parfaitement alignés. Un trident de volcans comme une couronne sur le crâne de Bali. Nous nous sommes arrêtés et nous avons désigné le village de Songan, en contrebas, comme point de départ. Une dizaine de kilomètres après avoir garé nos motos, nous étions juchés sur la crête qui borde le lac et nous installions nos tentes pour la nuit.

La suite est un moment à part, hors du temps. La frénésie de la vie animale fait place aux longs souffles silencieux de la nuit. Le brouillard nous enrobe aussi facilement qu'il nous découvre. Cette nuit-là, je ne rêve pas. Je ne dors d'ailleurs que très peu, le sol me rappelle le confort de mon lit, mais je ne me plains pas, car je sais que la nuit prochaine mon lit me rappellera les vertiges de celle-ci.

Sur le chemin du retour, nous décidons de changer de route et nous nous laissons glisser au pied de la crête, là où, contre le lac Batur paissent tranquillement quatre baraquements de pêcheurs. Ils nous offrent un café - évidemment beaucoup trop sucré - et nous commençons à négocier le prix de la traversée sur leurs bateaux à moteur. Tout à l'heure, quand nous serons de l'autre côté du lac et que nous escaladerons le chemin qui mène à nos motos, la rudesse des paysages et des habitants de cette partie de l'île aura un goût changé. Elle se teindra d'authenticité, et nous de gratitude.

**Route de Plaga jusqu'au Nord-Ouest de la Caldeira.  
Parking au Kayupadi camping ground.**

Théo Mazars





## TAKE, 20 ANS DE CUISINE JAPONAISE AU COMPTEUR ET PLUS DE 500 PLATS A LA CARTE

Parmi les 270 restaurants de Bali où on peut consommer de la nourriture japonaise, Take occupe toujours une place à part entière. Fondé en 1999 à Legian et appartenant au groupe Rama (qui compte aussi Wanaku, Stadium, Bluefin, Flapjaks, Seafood House, H&B Cafe, Bubu et Al Dente), c'est un restaurant où on retourne en pèlerinage de temps en temps pour s'assurer que rien n'a bougé à Bali. Car voici une

adresse qui traverse le temps, insensible aux modes, à la décoration, à la fusion. Simple décor basé sur le *take*, le bambou, qui donne son nom au restaurant avec plusieurs endroits pour s'asseoir, que ce soit sur les tatamis ou bien autour du *teppanyaki* (*gril*) ou du *robata* (barbecue), les clients se pressent ici avant tout pour la fraîcheur des aliments et le choix prolifique de la carte. Pour vos premières fois, mieux vaut vous en remettre à la serveuse qui saura vous aiguiller parmi les 500 plats proposés, sinon le repas commence par un mal de tête assuré, avant même d'avoir lampé les bières, *shoyu* et whiskies japonais dont la liste est aussi longue qu'un jour sans pain. Lors de notre dernier passage, rien n'avait changé, toujours aussi

bon et aussi frais que ce soient les aubergines glacées (*nasu miso*), les *onigiri* (sandwiches à l'algue et au saumon), les anguilles ou bien les sushis au thon jaune. Une adresse où il faut raisonnablement prévoir un budget de 250.000 roupies par personne minimum.

**Take, Jl. Patih Jelantik Legian, Kuta. Ouvert du 11h à 23h30**



## BLACKBEACH, DU CINEMA ET DE LA CUISINE ITALIENNE AUTHENTIQUE A BON PRIX

Depuis des années, nous relayons dans notre agenda culturel les efforts méritoires de ce petit restau italien de la rue Hanoman à Ubud en faveur du septième art, les mercredi et jeudi soir, vous pouvez assister à leur séance de ciné-club, très bonne programmation thématique avec un bel accent porté sur le cinéma français. Et le plus, c'est que la carte est à la hauteur des exigences culturelles de la tenancière du lieu, aussi discrète que passionnée. On y mange une très bonne cuisine italienne du sud. Difficile de résister en entrée à la bruschetta Pantelleria, du nom de cette petite île au sud de la Sicile, succulente tapenade d'olives noires qui rappelle vraiment les parfums du sud de la Méditerranée. Pour la suite, ça sera *pasta*, en général celles aux *vongole* et brocoli, étonnant mélange un peu rustique et bien assaisonné. Ou bien simplement les pâtes à la sauce tomate, ceux qui connaissent la cuisine italienne seront étonnés par la puissante saveur de ce plat. Pas cher, authentique, simplement bon !

**Blackbeach Italian restaurant, Jl. Hanoman N°5, Ubud.**

**Ouvert de 7h à 22h15**

## NANA TORI, VOUS AVEZ DIT RAMEN ?

Il n'aura pas échappé aux gastronomes de Bali qu'on ne peut trouver nulle part sur l'île de restaurants où manger de bons *lā miàn*, ces nouilles tirées chinoises qu'on déguste pourtant en Indonésie à Surabaya ou Jakarta. Alors à défaut de manger de bons *lā miàn*, nous nous sommes rabattus sur leur équivalent japonais, les *ramen*. Eh oui, *ramen* et *lā miàn*, c'est comme pain de mie qui s'est transformé en *banh mie* chez les Vietnamiens, c'est la prononciation qui change et qui nous rappelle que ce sont les Chinois qui ont importé les nouilles tirées au Japon. Pourquoi tirées ? Parce que ça demande un vrai savoir-faire avec des instruments qui ressemblent à des peignes et qui permettent d'étirer la pâte à base de farine de blé. Alors, conseillés par une amie japonaise, nous avons rendu visite dans l'heure qui suivait à cet établissement situé sur la Sunset Road, tout juste après le carrefour de Nakula. L'enseigne porte le chiffre 7 qui se dit *nana* en japonais, voilà pourquoi les natifs de L'Empire du Soleil Levant appellent ce restaurant Nana Tori. C'est sans doute parce que les restaurants de la Sunset Road attirent majoritairement une clientèle de touristes en cars pullman et en provenance de Java qu'il est bien précisé dès l'entrée que le restaurant est halal et n'utilise pas de porc. Mais ce Nana Tori nous a séduits, non seulement par son cadre intimiste et sombre mais aussi par sa nourriture, les *ramen* sont proprement excellents et bien servis parce qu'une seule portion a suffi pour deux personnes. Les serveurs sont très présents et amicaux et passent sans cesse servir de l'eau en carafe, une très belle attention ! Attention cependant au piment, les amateurs peuvent choisir sur une échelle de un à cinq et la première est déjà surpuissante !

**Ramen 7 Tori Samurai, Jl Sunset Road Kav 8.  
Ouvert de 11h30 à 23h30**



# Café Moka

Brunchs tous les jours, à toute heure

[www.cafemokabali.com](http://www.cafemokabali.com)

# PYGMEEES

Oberoi - Ubud - Seminyak

[www.pygmees.eu](http://www.pygmees.eu)

**BATUKARU**  
CHOCOLATES

## Tellement de saveurs pour faire son bonheur...

ETIQUETTES PERSONNALISABLES  
FOURNISSEUR HOTELS, VILLAS ET STUDIOS YOGA

Wa +62 (0) 81 337 283 002  
sales@chocolates-batukaru-bali.com

# MORABITO

## Beach

french restaurant

LUNCH & SUNSET

Berawa Beach - Canggu - open from 11am  
info@morabitoartvilla.com réservation : 081338196666 - 03619065575

HAIR & BEAUTY INNOVATOR

- COIFFURE
- GAMME DE SOINS SHISEIDO
- LISSAGE BRÉSILIEN À LA KERATINE
- SOINS ESTHÉTIQUES - SPA
- MAQUILLAGE PERMANENT
- ONGLES GEL SEMI PERMANENT
- ÉPILATION
- BLANCHIMENT DENTAIRE

*Christophe.C*

TS SUITES HOTEL  
JALAN NAKULA NO18 . SEMINYAK . BALI  
TEL 081 236 565 944 - 0361 8469072

MAIL INFO@CHRISTOPHE.COM  
ONLINE WWW.CHRISTOPHE-C.COM

## le billet de Didier Chekroun

### LAISSE BÉTON !

Malgré un mental d'acier, je me sens d'humeur funèbre. La nouvelle vient de tomber et je l'ai bêtement ramassée (en pleine figure)! Le terrain devant Berawa Beach, la dernière plage sexy du coin a été rachetée pour quelques millions de dollars par un consortium international de bétonneurs. Est-ce un coup des franc-maçons? Comme un bétonneur ça bétonne, l'idée est de chasser les petites paillottes de plage qui font pourtant le ciment de la vie sociale du quartier pour les remplacer par...un méga beach club! Il est vrai que malgré Ulucliff House, Omnia, Sundays Beach Club, Karma Beach, El Kabron, The Edge, Ibiza in Bali, Kudeta, Potato Head, Woobar, Alila, Tropicola, Finns Club, La Laguna, Alternative Beach, The Lawn ou La Brisa pour ne citer qu'eux, ainsi que les chantiers en cours que sont Skygarden beach club et Café del Mar, il était primordial d'en construire un 54ème! Ca manquait dans la région! Une grosse franchise de type Ibiza est annoncée. Un rouleau compresseur baléarique de plus, qui va tout emporter sur son passage. Ah vous allez en bouffer des tapas! Dorénavant, il faudra apprendre l'espagnol pour lire le menu! Vous paierez votre tortilla au prix du caviar et musicalement on vous servira de la soupe commerciale! Remarquez, une fois toutes les plages de Bali construites, nous ne serons plus emmerdés par ce sable qui colle partout! Bien sûr, vue l'ampleur des sommes investies, il va falloir rentabiliser! Et pour cela ils ont pensé à vous! Ils se sont dit qu'à la place de votre promenade quotidienne sur la plage vous alliez plutôt payer 200 euros pour un « day bed » et son larbin en short qui dégaine plus vite que son ombre le briquet, chaque fois que vous voulez allumer une clope! Sincèrement, ça me rend marteau d'imaginer ces troupes de bimbo charpentées, la face en chantier et le sourire en dents de scie, qui viendront pour se faire emplâtrer. Mais attention aux râtaux! Ces jeunes asiatiques en mode « total look de couple », qui vont se rouler des pelles en faisant des selfies pour montrer qu'ils étaient « at ze place to be »! Et puis, clou du spectacle, vous subirez le mauvais saxophoniste, tout de blanc vêtu, qui jouera de la musique d'ascenseur. Ca mérite des plumes et du goudron! Mais loin de moi l'idée de vanter le Bali d'antan. Pas de discours d'ancien combattant aigri qui pleure sa jeunesse perdue. Je vous parle de ce qui me touche aujourd'hui sur cette île: cette culture alternative unique que nous avons tous contribué à créer: le street art dans les rizières de Canggu, les full moon parties folles et cette musique underground de qualité qui disparaîtra avec ces pompes à fric industrielles. On décrie le mur de Trump mais nous, nous emmurons la mer. Alors profitez bien ces prochaines semaines de la plage de Berawa, des Kokoloko, Shack, Tukan Beach ou Brekele. Prenez des photos et faites le plein de souvenirs. C'était pas mieux avant: c'est bien MAINTENANT. Mais dans quelques semaines, lorsque les « macadam cowboys » javanais en gilets jaunes et casques playmobil viendront avec pelleteuses et grues, ça le sera moins.

### Célébration de la Saint-Valentin avec Bali Hash Ubud jeudi 14 février



**Rêva**  
CONTEMPORARY JEWELS

Jalan Raya Seminyak No. 19 - Seminyak Bali  
 Revajewellery

EN **QUELQUES MOTS**



*Bienvenue* **WELCOME** *SELAMAT DATANG*  
**BIENVENIDOS** *Bem-vidada*  
 Добро пожаловать *Willkommen*  
 ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΑΤΕ **BENVENUTI** **TERE**

... TPS: Scolarisation en français des enfants dès 2 ans.

... Enseignement **TRILINGUE** dès la maternelle (français, anglais et indonésien) + espagnol au secondaire.

... Le Baccalauréat + IELTS pour intégrer les meilleures universités dans le Monde ET en France.

... Préparation aux certifications étrangères: IELTS et DELE.

**INSCRIPTIONS SAISONNIÈRES POSSIBLE.**

**CONTACTEZ**

**administration@lfbali.com**  
**POUR LES PROGRAMMES DÉTAILLÉS**



• lyceefrançaisdebali  
 • @lyceeFrBali  
 • @LFBali1  
 • LFBali



Jalan Umalas I No. 76 - Kerobokan Bali -  
 Tel: +62 (0) 361 47 32 314 - www.lfbali.com

Suivez-nous sur nos réseaux !

**teck@coco**  
 furniture design & manufacture

Jl. Pura Pettenget 110x Kerobokan Bali  
 Tél : +62 361 4730 170 • mail: @teckococo.com • www.teckococo.com  
 Follow us on Facebook : Teckococo Furniture Design & Manufacture

**villa-bali.com**

**La solution pour bien louer votre villa !**

**“Comment  
 diversifier votre  
 clientèle pour  
 remplir la basse  
 saison ?”**

**Nous distribuons nos villas  
 auprès de 2000 agents de voyage  
 dans 80 pays !**

**Contactez: [proprietaire@villa-bali.com](mailto:proprietaire@villa-bali.com)**



**MAGNITUDE**

INVEST IN PARADISE

[www.magnitudeconstruction.com](http://www.magnitudeconstruction.com)